



Count on it.

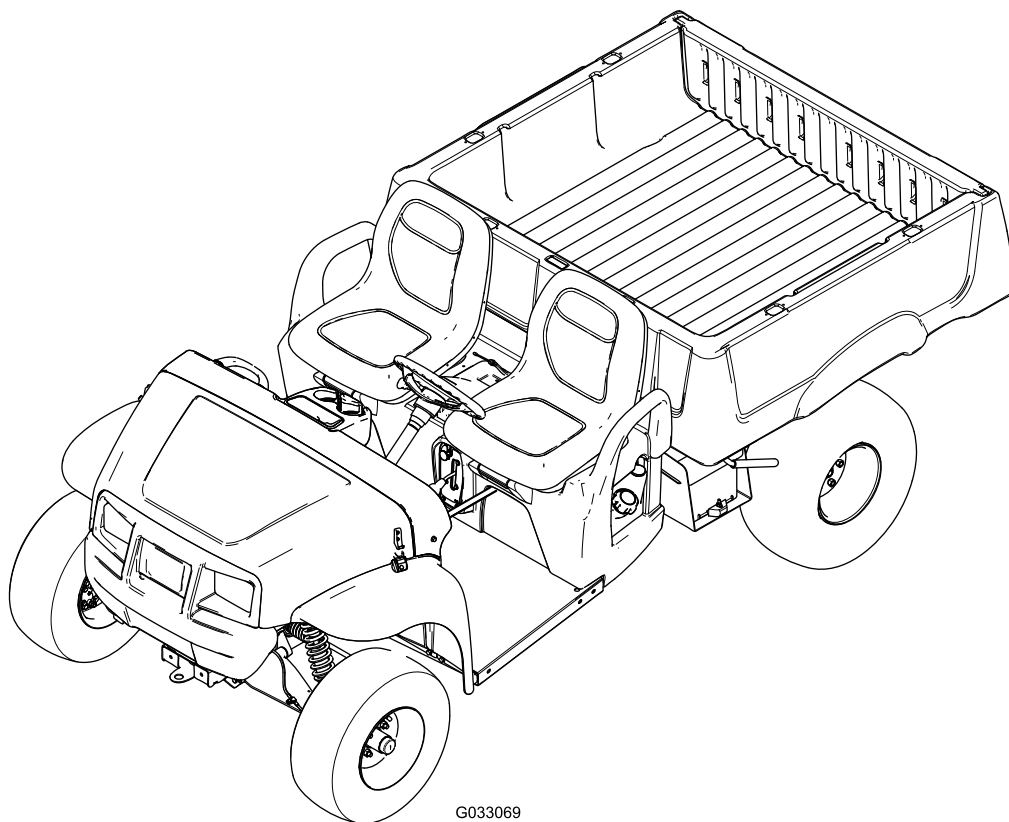
Form No. 3473-728 Rev A

Návod na obsluhu

Úžitkové vozidlo Workman® MDX

Číslo modelu 07235—Výrobné číslo 418100000 a vyššie

Číslo modelu 07235TC—Výrobné číslo 418100000 a vyššie



Výrobok vyhovuje všetkým príslušným európskym smerniciam. Podrobnosti nájdete v samostatnom hárku so špecifickým vyhlásením o zhode (DOC).

Ak je tento stroj vybavený telematickým zariadením, pozrite si pokyny autorizovaného distribútora spoločnosti Toro na aktiváciu zariadenia.

Certifikácia elektromagnetickej kompatibility

Vnútroštátne predpisy: toto zariadenie spĺňa pravidlá úradu FCC, odsek 15. Prevádzka musí spĺňať tieto dve podmienky: (1) toto zariadenie nemôže spôsobovať škodlivé rušenie a (2) toto zariadenie musí prijímať akékoľvek prijaté rušenie vrátane rušenia spôsobujúceho nežiaducu prevádzku.

FCC ID: OF7RTS24

IC: 3575A-RTS24

Toto zariadenie bolo otestované a zistilo sa, že spĺňa limity úradu FCC uvedené v odseku 15 pre digitálne zariadenie triedy B. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby zaručovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením v obytnom prostredí. Toto zariadenie vytvára a využíva rádiovú frekvenciu energiu a môže ju vyžarovať, a ak sa nenamontuje a nepoužíva v súlade s týmito pokynmi, môže spôsobovať škodlivé rušenie rádiového signálu. Nie je však zaručené, že pri určitej montáži nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho signálu, čo možno určiť vypnutím a zapnutím zariadenia, používateľovi odporúčame vyskúšať rušenie eliminovať prijatím jedného alebo viacerých nasledujúcich opatrení:

- Zmeňte otočenie prijímajúcej antény alebo ju presuňte.
- Zariadenie a prijímač umiestnite ďalej od seba.
- Zariadenie zapojte do zásuvky v inom okruhu, do ktorého nie je zapojený prijímač.
- Poradte sa s predajcom alebo skúseným opravárom rádii/televízorov.

Argentína



H-31399

Austrália



Maroko

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numero d'agrement: MR00003613ANRT2024

Delivre d'agrement: 22/08/2024

V prípade používania alebo prevádzkovania motora v akomkoľvek lesnom, krovinovom alebo trávnom prostredí ak nie je vybavený zachytávačom iskier, ako je uvedené v časti 4442, ktorý je udržiavaný v efektívnom prevádzkyschopnom stave alebo motorom skonštruovaným, vybaveným a udržiavaným

tak, aby sa predchádzalo požiaru, ide o porušenie Kalifornského zákonníka pre verejné zdroje 4442 alebo 4443.

Priložená používateľská príručka k motoru obsahuje informácie o Agentúre na ochranu životného prostredia USA (EPA) a kalifornskej smernici týkajúcej sa kontroly emisií – emisné systémy, údržba a záruka. Náhradné diely si môžete objednať od výrobcu motora.

▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

KALIFORNIE

Dôležité upozornenie, poučka 65
Výfukový plyn z tohto výrobku obsahuje chemikálie, ktoré sú v štáte Kalifornia známe tým, že spôsobujú rakovinu, vrodené poruchy alebo iné reprodukčné poškodenie.

Vývody batérie, zorky a s nimi súvisiace príslušenstvo obsahujú olovo a jeho zlúčeniny, čiže chemické látky, ktoré sú v štáte Kalifornia známe ako látky vyvolávajúce rakovinu a negatívne ovplyvňujúce reprodukciu. Po manipulácii s batériou si riadne umyte ruky.

Úvod

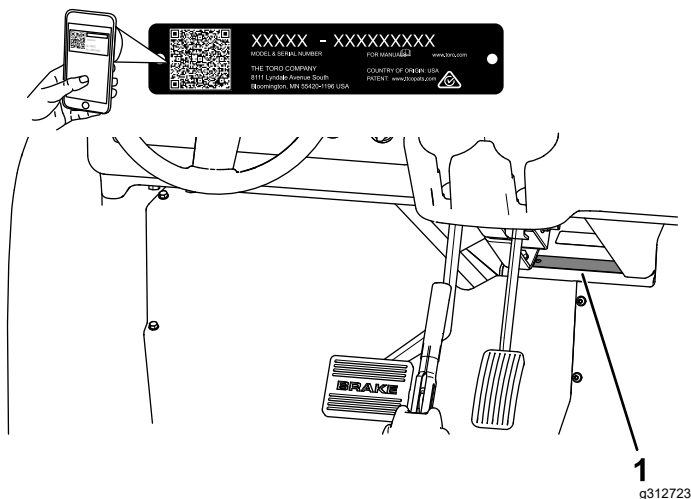
Toto úžitkové vozidlo sa má primárne používať mimo diaľnic na dopravu osôb a prepravu materiálov. Používanie tohto výrobku na iné ako určené použitie môže byť nebezpečné pre vás a okolostojacich.

Pozorne si prečítajte tieto informácie s cieľom oboznámiť sa, ako správne prevádzkovať a udržiavať produkt a tiež ako predchádzať zraneniam a poškodeniu produktu. Nesiete zodpovednosť za správnu a bezpečnú prevádzku produktu.

Navštívte stránku www.Toro.com, kde môžete získať bezpečnostné a prevádzkové školiace materiály, informácie o príslušenstve či pomoc pri hľadaní predajcu, prípadne registrácii svojho produktu.

Ak potrebujete servis, originálne diely od spoločnosti Toro alebo doplňujúce informácie, obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu alebo stredisko služieb zákazníkom spoločnosti Toro a pripravte si číslo modelu a sériové číslo svojho produktu. **Obrázok 1** identifikuje umiestnenie čísla modelu a sériového čísla na výrobku. Číslo napíšte do poskytnutého priestoru.

Dôležité: Pomocou mobilného zariadenia môžete naskenovať kód QR na štítku so sériovým číslom (ak sa nachádza na stroji) a získate tak prístup k informáciám o záruke, náhradných dieloch a k ďalším informáciám o výrobku.



Obrázok 1

1. Umiestnenie čísla modelu a sériového čísla

Číslo modelu _____
Výrobné číslo _____

V tejto príručke sa používajú na zvýraznenie informácií dve slová. **Dôležité** upriamuje pozornosť na špeciálne

mechanické informácie a **Poznámka** zdôrazňuje všeobecné informácie, ktorým treba venovať osobitnú pozornosť.

Symbol bezpečnostného upozornenia (**Obrázok 2**) zobrazený v tejto príručke aj na stroji identifikuje dôležité bezpečnostné upozornenia, ktoré je nutné dodržiavať, aby ste predišli nehodám. Tento symbol sa používa spoločne so slovom **Nebezpečenstvo**, **Varovanie** alebo **Upozornenie**.

- **Nebezpečenstvo** označuje bezprostredne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **povedie** k usmrteniu alebo vážnemu úrazu.
- **Varovanie** označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže** viesť k usmrteniu alebo vážnemu úrazu.
- **Upozornenie** označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže** viesť k menšiemu až strednému úrazu.



Obrázok 2

Symbols bezpečnostného upozornenia

g000502

Obsah

Bezpečnosť	5
Všeobecné bezpečnostné pokyny	5
Bezpečnostné a inštrukčné štítky	6
Nastavenie	9
1 Montáž volantu	9
2 Pripojenie batérie	9
3 Kontrola hladiny kvapalín a tlaku pneumatík	10
4 Kalibrácia brzd	11
5 Prečítanie príručky a pozretie si materiálu o nastavení	11
Súčasť stroja	12
Ovládacie prvky	13
Technické údaje	16
Nadstavce/príslušenstvo	16
Pred prevádzkou	17
Bezpečnosť pred prevádzkou	17
Vykonávanie dennej údržby	18
Kontrola tlaku pneumatík	18
Dopĺňanie paliva	18
Brzdenie s novým strojom	19
Počas prevádzky	19
Bezpečnosť počas prevádzky	19
Prevádzka nákladnej plošiny	21
Naštartovanie motora	22
Zastavovanie stroja	23
Nakladanie nákladnej plošiny	23
Po prevádzke	24
Bezpečnosť po prevádzke	24
Ťahanie stroja	24
Ťahanie stroja	25
Ťahanie prívesu	26
Údržba	27
Bezpečnosť pri údržbe	27
Odporúčaný harmonogram údržby	27
Kontrolný zoznam dennej údržby	30
Údržba stroja v špeciálnych prevádzkových podmienkach	30
Postupy pred údržbou stroja	31
Príprava stroja na údržbu	31
Zdvíhanie stroja	31
Otvorenie kapoty	32
Mazanie	32
Mazanie ložísk predných kolies	32
Údržba motoru	35
Bezpečnosť pri práci s motorom	35
Servisná údržba vzduchového filtra	35
Servis motorového oleja	37
Servis zapalovacích sviečok	38
Nastavenie vysokých/nízkych voľnobežných otáčok	39
Údržba palivového systému	40
Kontrola palivového potrubia a prípojok	40
Výmena palivového filtra	40
Servis uhlíkového kanistra	40
Údržba elektrického systému	45

Bezpečnosť pri práci s elektrickým systémom	45
Údržba batérie	45
Výmena poistiek	46
Údržba svetlometov	47
Údržba hnacej sústavy	48
Údržba pneumatík	48
Kontrola súčastí riadenia a odpruženia	48
Nastavenie zarovnania predných kolies	49
Kontrola hladiny kvapaliny v transaxle	50
Výmena kvapaliny v transaxle	50
Kontrola a nastavenie neutrálu	51
Údržba primárnej spojky pohonu	52
Zníženie maximálnej rýchlosti	52
Údržba chladiaceho systému	53
Bezpečnosť pri práci s chladiacim systémom	53
Čistenie chladiacich oblastí motora	53
Údržba brzd	54
Kontrola brzd	54
Nastavenie rukoväti parkovacej brzdy	54
Nastavenie brzdových laniok	54
Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny	55
Výmena brzdovej kvapaliny	56
Údržba remeňov	56
Servis hnacieho remeňa	56
Nastavenie remeňa generátora zapalovania	57
Údržba podvozka	57
Nastavenie západiek nákladnej plošiny	57
Čistenie	58
Umývanie stroja	58
Uskladnenie	59
Bezpečnosť pri skladovaní	59
Uskladnenie stroja	59

Bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento produkt môže spôsobiť zranenie osôb. Vždy dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, aby ste predišli vážnemu zraneniu osôb.

- Pred naštartovaním stroja si prečítajte túto *používateľskú príručku* a oboznámte sa s jej obsahom. Uistite sa, že každý, kto používa stroj, vie, ako ho správne používať, a rozumie varovaniam.
- Práca so strojom si vyžaduje maximálnu pozornosť. Nerozptyľujte sa žiadnym spôsobom, v opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.
- Do blízkosti pohyblivých dielov stroja nedávajte ruky ani nohy.
- Pri prevádzke stroja musia byť všetky kryty a ostatné bezpečnostné ochranné zariadenia na stroji na mieste a funkčné.
- Zabráňte okolostojacim a deťom zdržiavať sa v pracovnej oblasti. Nikdy nedovoľte, aby stroj obsluhovali deti.
- Pred vykonávaním servisu alebo dopĺňaním paliva zastavte a vypnite stroj a vyberte kľúč.

Nesprávne používanie alebo údržba tohto stroja môže mať za následok zranenie. S cieľom vyhnúť sa potenciálnemu zraneniu dodržiavajte tieto bezpečnostné pokyny a vždy venujte pozornosť bezpečnostnému výstražnému symbolu , ktorý znamená Upozornenie, Varovanie alebo Nebezpečenstvo – osobné bezpečnostné pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže zapríčiniť zranenie alebo smrť.

Bezpečnostné a inštrukčné štítky



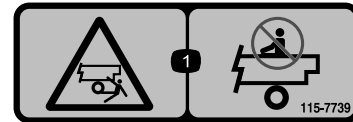
Bezpečnostné štítky a štítky s pokynmi sú pre operátora ľahko viditeľné a nachádzajú sa v blízkosti každej oblasti potenciálneho nebezpečenstva. Akýkoľvek poškodený alebo chýbajúci štítok nahradte za nový.



99-7345

decal99-7345

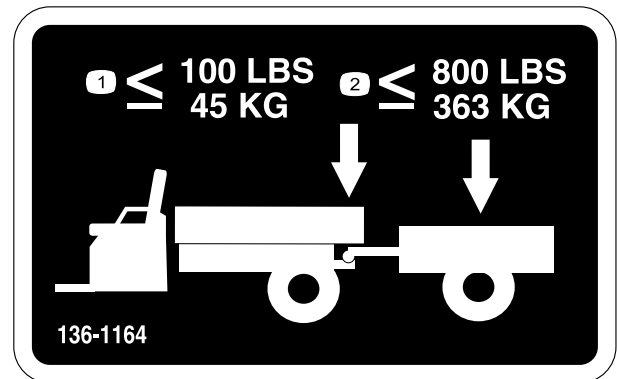
1. Varovanie – prečítajte si *návod na obsluhu*.
2. Varovanie – nedotýkajte sa horúcich povrchov.
3. Nebezpečenstvo zachytenia, remeň – nepribližujte sa k pohyblivým častiam. Všetky kryty musia byť nasadené.
4. Nebezpečenstvo pomliaždenia, nákladná plošina – na podopretie nákladnej plošiny používajte opornú tyč.



115-7739

decal115-7739

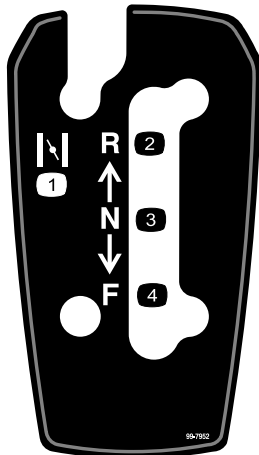
1. Nebezpečenstvo pádu, pomliaždenia – neprevážajte žiadne osoby.



136-1164

decal136-1164

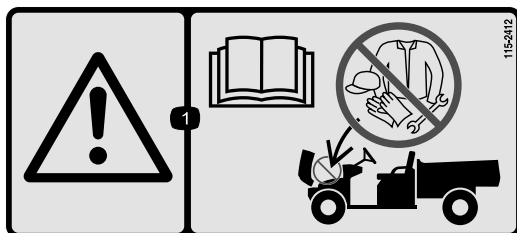
1. Neprekračujte hmotnosť jazýčka 45 kg.
2. Neprekračujte prepravnú nosnosť 363 kg.



99-7952

decal99-7952

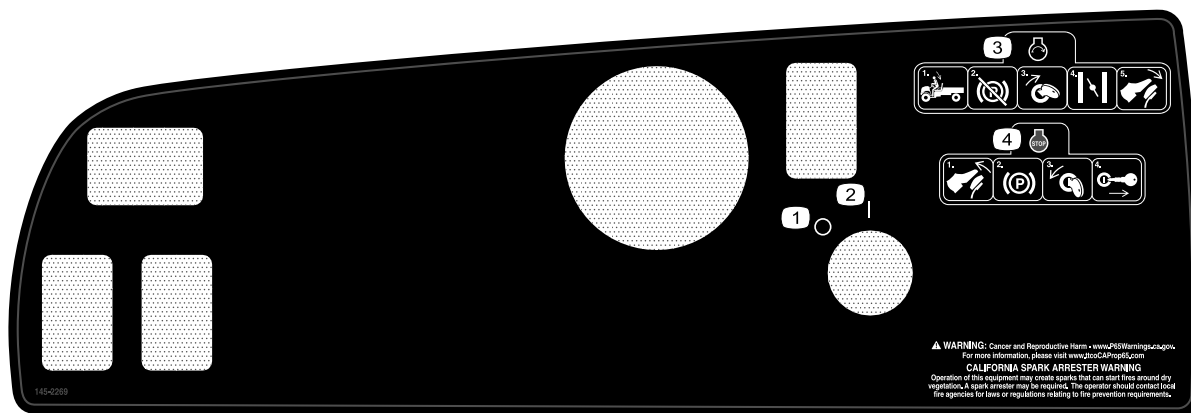
1. Sýtič
2. Cúvanie
3. Neutrálina
4. Dopredu



115-2412

decal115-2412

1. Varovanie – prečítajte si *používateľskú príručku*; žiadne skladovanie.



decal145-2269

145-2269

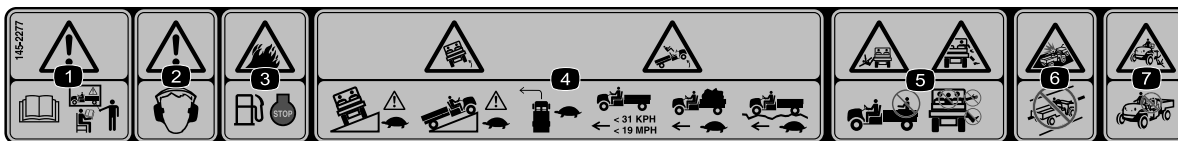
1. Vypnuté
2. Zapnuté
3. Ak chcete naštartovať motor, sadnite si na sedadlo operátora, uvoľnite parkovaciu brzdu, zapnite kľúč, nastavte sýtič a stlačte plynový pedál.
4. Ak chcete vypnúť motor, uvoľnite plynový pedál, zatiahnite parkovaciu brzdu, vypnite kľúč a vyberte ho.



decal147-8185

147-8185

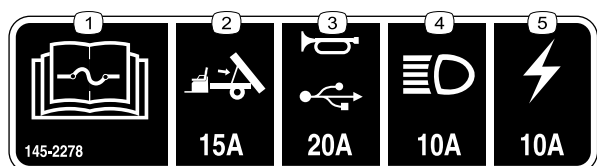
1. USB konektor



decal145-2277

145-2277

1. Varovanie – pred prevádzkou stroja si prečítajte *používateľskú príručku* a absolvujte školenie.
2. Varovanie – používajte ochranu sluchu.
3. Nebezpečenstvo požiaru – pred dopĺňaním paliva vypnite motor.
4. Nebezpečenstvo prevrátenia – po svahoch jazdite pomaly. Zatáčajte pomaly. Neprekračujte rýchlosť 31 km/h. Pri prevážaní nákladu alebo jazde po nerovnom teréne jazdite pomaly.
5. Nebezpečenstvo pádu, riziko odseknutia ruky alebo chodidla – na plošine neprevádzajte žiadne osoby. Neprevádzajte tretieho pasažiera. Pri prevádzke stroja nevysťrkujte ruky ani chodidlá mimo stroja.
6. Nebezpečenstvo kolízie – stroj nepoužívajte na verejných uliciach, cestách či diaľniciach.
7. Nebezpečenstvo pádu – nedovoľte, aby stroj obsluhovali deti.



decal145-2278

145-2278

1. Informácie o poistke nájdete v *používateľskej príručke*.
2. Zdvíhanie plošiny (15 A) – voliteľná súprava
3. Klaksón/USB zásuvka (20 A)
4. Svetlomety (10 A)
5. Poistka stroja (10 A)

Nastavenie

Vynímateľné diely

Aby ste overili, že boli dodané všetky súčiastky, použite tabuľku nižšie.

Postup	Popis	Množstvo	Použitie
1	Volant	1	Namontujte volant (len modely TC).
	Kryt	1	
	Podložka (1/2")	1	
2	Nie sú treba žiadne diely	–	Pripojte batériu (len modely TC).
3	Nie sú treba žiadne diely	–	Skontrolujte hladinu kvapalín a tlak pneumatík.
4	Nie sú treba žiadne diely	–	Kalibrujte (zabehnite) brzdy.
5	Používateľská príručka	1	Pred prevádzkou stroja si prečítajte používateľskú príručku a pozrite si materiál o nastavení.
	Používateľská príručka k motoru	1	
	Registračná karta	1	
	Kontrolný formulár pred doručením	1	
	Certifikát kvality	1	
	Kľúč	2	

Poznámka: Určite ľavú a pravú stranu stroja pri normálnej prevádzkovej polohe.

1

Montáž volantu

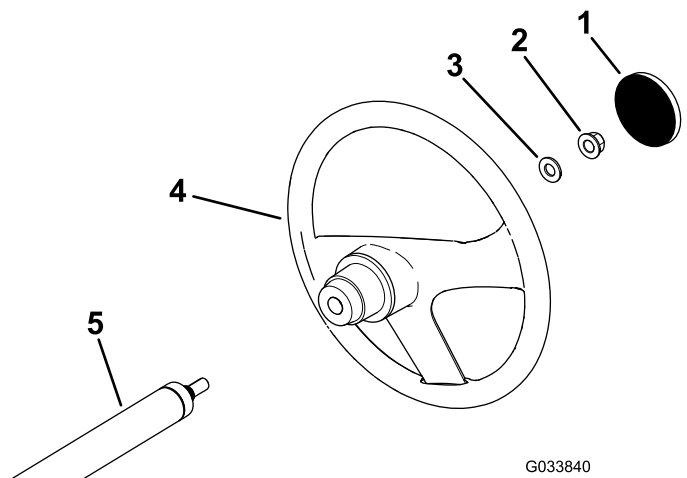
Len modely TC

Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

1	Volant
1	Kryt
1	Podložka (1/2")

Postup

1. Ak je kryt namontovaný, demontujte ho z náboja volantu (**Obrázok 3**).
2. Z hriadeľa volantu demontujte poistnú maticu (1/2") (**Obrázok 3**).
3. Volant a podložku (1/2") zasuňte na hriadeľ volantu (**Obrázok 3**).
4. Volant na hriadeľ zaistíte pomocou poistnej matice (1/2") a utiahnite ju momentom 27 až 34 N·m.
5. Namontujte kryt na volant (**Obrázok 3**).



G033840

g033840

Obrázok 3

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Kryt | 4. Volant |
| 2. Poistná matica (1/2") | 5. Hriadeľ volantu |
| 3. Podložka (1/2") | |

2

Pripojenie batérie

Len modely TC

Nie sú treba žiadne diely

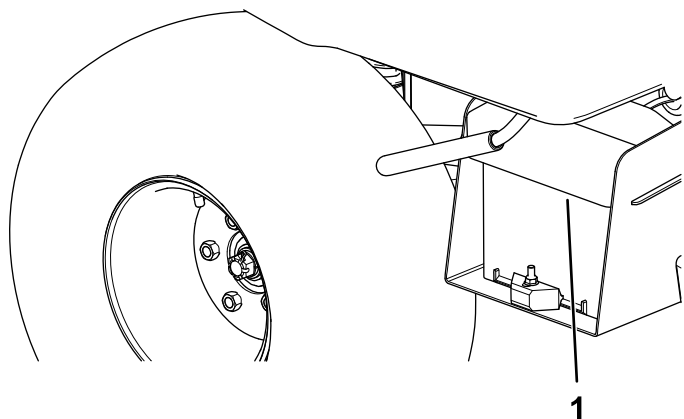
Postup

▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Nesprávne vedenie káblov batérie by mohlo viesť k poškodeniu stroja a káblov a spôsobiť iskrenie. Iskry môžu spôsobiť explóziu plynov batérie s následným poranením osôb.

- Pred odpojením kladného (červeného) kábla vždy najskôr odpojte záporný (čierny) kábel batérie.
- Kladný (červený) kábel batérie vždy pripájajte prvý.

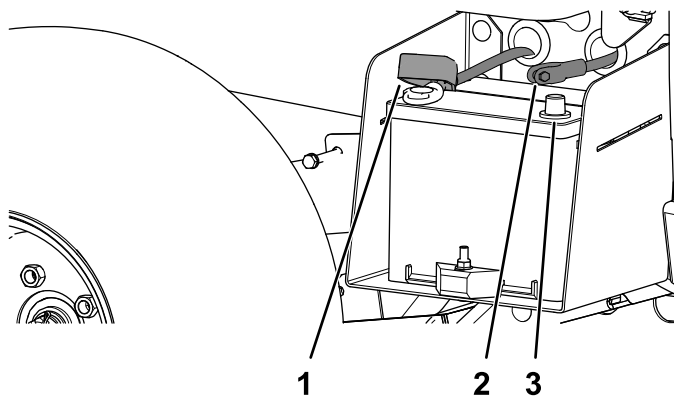
1. Stlačením krytu batérie uvoľnite záračky zo základne batérie (Obrázok 4).



Obrázok 4

1. Kryt batérie

2. Zložte kryt batérie zo základne batérie (Obrázok 4).
3. Pripojte kladný (červený) (+) kábel batérie ku kladnej (+) svorke batérie a zaistite ho pomocou skrutiek a matíc (Obrázok 5).



Obrázok 5

1. Kryt izolačného prvku (kladný kábel batérie)
2. Záporný kábel batérie (čierny)
3. Záporný kolík batérie

4. Nasuňte kryt izolačného prvku na kladnú svorku.

Poznámka: Kryt izolačného prvku zabraňuje možnému vzniku skratu.

5. Pripojte záporný (čierny) (–) kábel batérie k zápornej (–) svorke batérie a zaistite ho pomocou skrutiek a matíc.
6. Zarovnajte kryt batérie so základňou batérie (Obrázok 4).
7. Stlačením krytu batérie zarovnajte záračky so základňou batérie a uvoľnite kryt batérie (Obrázok 4).

3

Kontrola hladiny kvapalín a tlaku pneumatík

Nie sú treba žiadne diely

Postup

1. Pred prvým naštartovaním motora a po ňom skontrolujte hladinu motorového oleja. Pozrite si časť [Kontrola hladiny motorového oleja \(strana 37\)](#).
2. Pred prvým naštartovaním motora skontrolujte hladinu brzdovej kvapaliny. Pozrite si časť [Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny \(strana 55\)](#).
3. Pred prvým naštartovaním motora skontrolujte hladinu kvapaliny v transaxle (náprava s diferenciálom, prevodovkou a spojkou v jednej skrini). Pozrite si časť [Kontrola hladiny kvapaliny v transaxle \(strana 50\)](#).

4. Skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách. Pozrite si časť [Kontrola tlaku pneumatík \(strana 18\)](#).

4

Kalibrácia brzd

Nie sú treba žiadne diely

Postup

Ak chcete zaručiť optimálny výkon systému brzdy, pred používaním kalibrujte (zabehnite) brzdy.

1. Stroj spustite plnou rýchlosťou a potom ho aktivovaním brzd prudko zastavte bez zaistenia pneumatík.
2. Tento postup zopakujte 10-krát a medzi každým zastavením počkajte jednu minútu, aby ste predišli prehriatiu brzd.

Dôležité: Tento postup je najúčinnnejší, ak sa na stroji nachádza náklad s hmotnosťou 227 kg.

5

Prečítanie príručky a pozretie si materiálu o nastavení

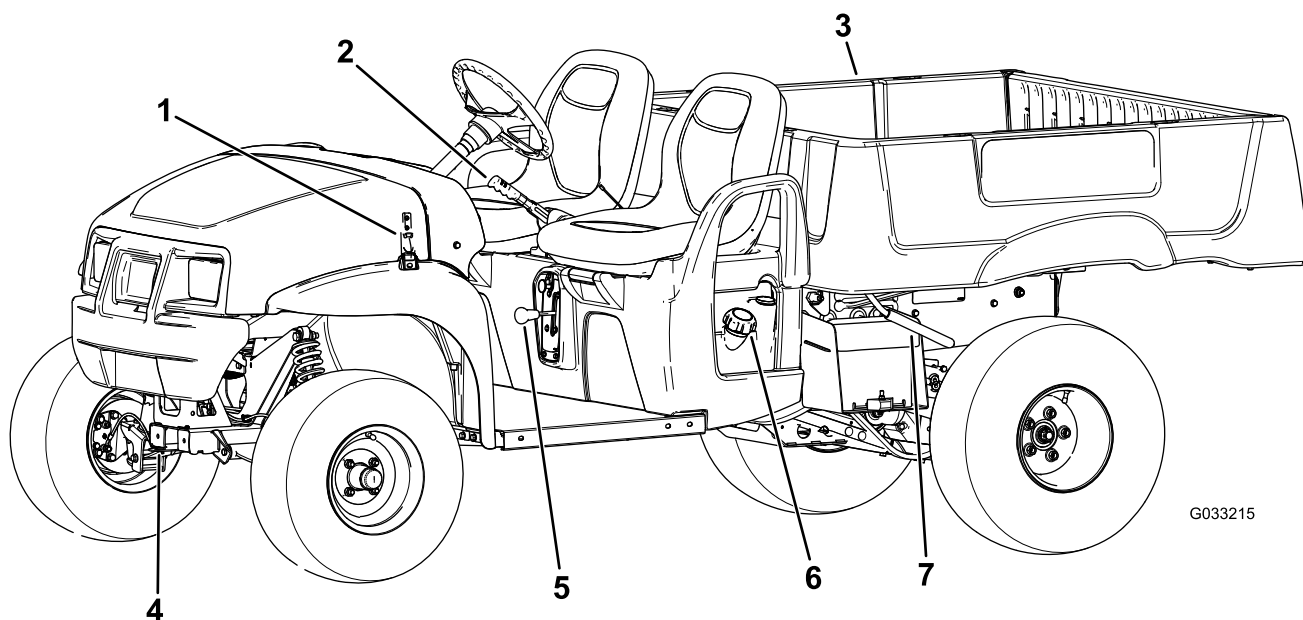
Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

1	Používateľská príručka
1	Používateľská príručka k motoru
1	Registračná karta
1	Kontrolný formulár pred doručením
1	Certifikát kvality
2	Kľúč

Postup

- Prečítajte si *používateľskú príručku* a používateľskú príručku k motoru.
- Vyplňte registračnú kartu.
- Vyplňte *kontrolný formulár pred doručením*.
- Pozrite si *certifikát kvality*.

Súčasti stroja



G033215

g033215

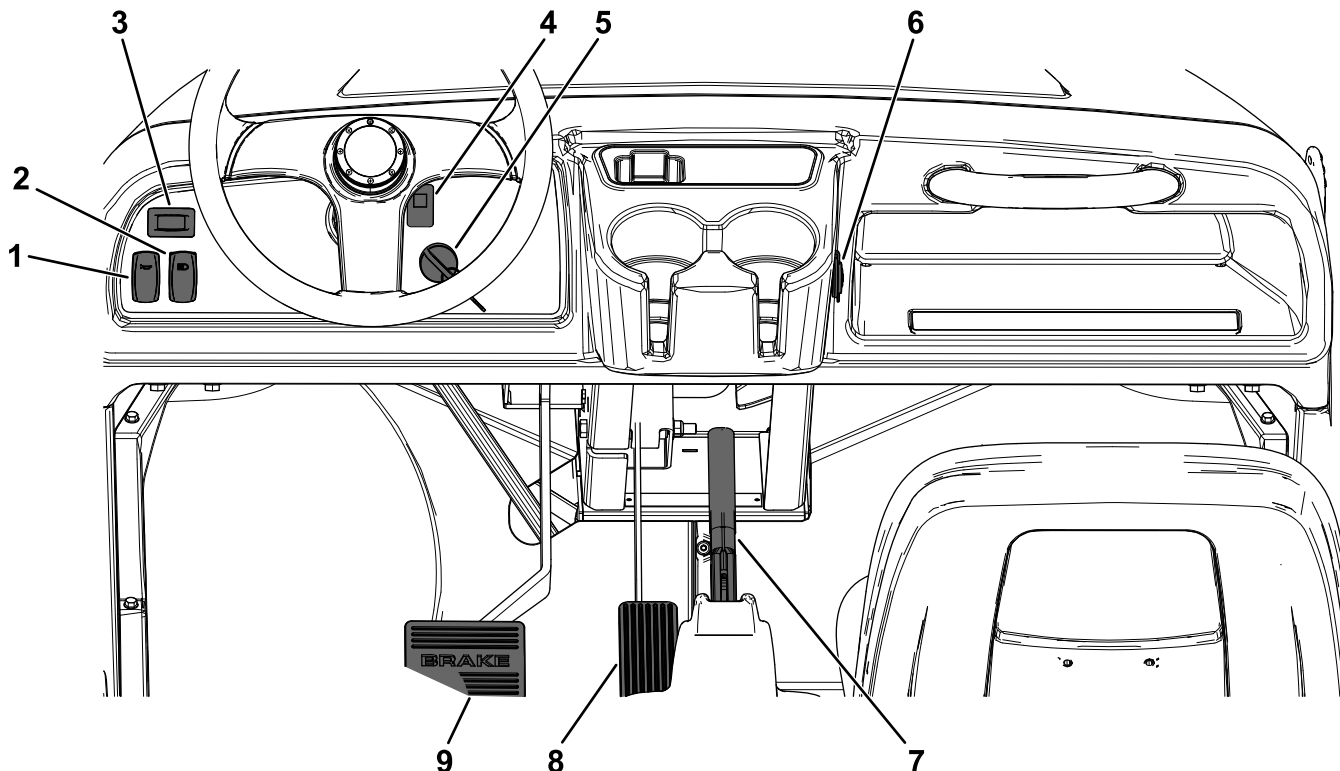
Obrázok 6

- | | | | |
|--------------------------|---------------------|----------------------------|---------------------------|
| 1. Západka kapoty | 3. Nákladná plošina | 5. Radiaca páka | 7. Páka nákladnej plošiny |
| 2. Páka parkovacej brzdy | 4. Vlečný jazýček | 6. Uzáver palivovej nádrže | |

Ovládacie prvky

Pred naštartovaním motora a prevádzkou stroja sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami.

Ovládací panel



Obrázok 7

g382793

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 1. Spínač klaksóna | 6. USB zásuvka |
| 2. Vypínač svetiel | 7. Páka parkovacej brzdy |
| 3. Hodinové počítadlo | 8. Plynový pedál |
| 4. Indikátor tlaku motorového oleja | 9. Brzdový pedál |
| 5. Kľúčový spínač | |

Plynový pedál

Pomocou plynového pedála ([Obrázok 7](#)) môžete meniť pojazďovú rýchlosť stroja. Stlačením plynového pedála spustíte motor. Silnejším stlačením pedála zvýšite pojazďovú rýchlosť. Uvoľnením pedála stroj spomalí a motor sa vypne.

Poznámka: Maximálna rýchlosť jazdy vpred je 26 km/h.

Brzdový pedál

Pomocou brzdového pedála zastavujte alebo spomaľujte stroj ([Obrázok 7](#)).

⚠ VÝSTRAHA

Prevádzka stroja s opotrebovanými alebo nesprávne nastavenými brzdami môže mať za následok zranenie osôb.

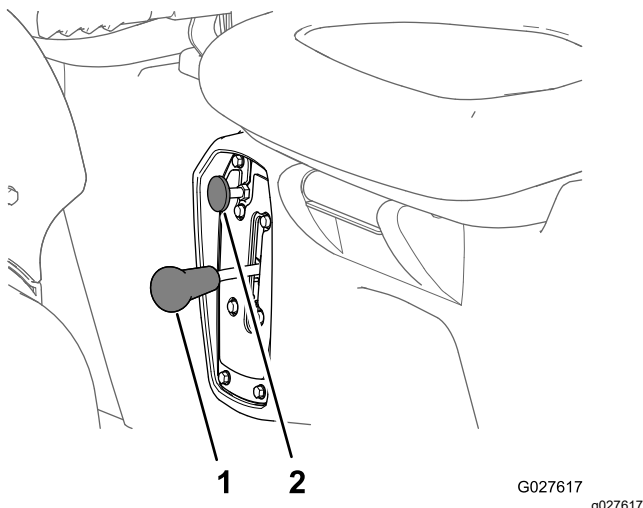
Ak sa brzdový pedál pohybuje v rozsahu do 25 mm od podlahovej dosky stroja, upravte alebo opravte brzdy.

Páka parkovacej brzdy

Páka parkovacej brzdy sa nachádza medzi sedadlami ([Obrázok 6](#) a [Obrázok 7](#)). Vždy keď je motor vypnutý, zatiahnite parkovaciu brzdú, aby ste predišli náhodnému pohybu stroja. Parkovaciu brzdú zatiahnete tak, že potiahnete páku parkovacej brzdy smerom nahor. Ak chcete uvoľniť parkovaciu brzdú, zatlačte túto páku nadol.

Ovládanie sýtiča

Ovládanie sýtiča sa nachádza vpravo pod sedadlom používateľa. Pomocou sýtiča naštartujete studený motor, a to potiahnutím páčky sýtiča smerom von (Obrázok 8). Po naštartovaní motora sýtič nastavte, aby motor bežal hladko. Po zahriatí motora zatlačte páčku sýtiča do polohy VYP.



Obrázok 8

1. Radiaca páka

2. Ovládanie sýtiča

Radiaca páka

Radiaca páka sa nachádza medzi sedadlami a pod pákou parkovacej brzdy. Radiaca páka má 3 polohy: DOPREDU, DOZADU a NEUTRÁL (Obrázok 8).

Poznámka: Motor sa naštartuje a beží v ľubovoľnej z týchto 3 polôh.

Dôležité: Pred zmenou rýchlosti vždy stroj zastavte.

Spínač klaksóna

Spínač klaksóna sa nachádza na ovládacom paneli (Obrázok 7). Klaksón zaznie po stlačení spínača klaksóna.

Kľúčový spínač

Kľúčový spínač sa nachádza v pravom dolnom rohu prístrojového panela (Obrázok 7).

Kľúčový spínač má 3 polohy: VYP., ZAP. a ŠTART.

K dispozícii sú 2 režimy štartovania stroja. Pozrite si časť [Naštartovanie motora \(strana 22\)](#).

Vypínač svetiel

Vypínač svetiel (Obrázok 7) používajte na rozsvietenie svetlometov. Svetlomety zapnete stlačením vypínača svetiel nahor. Stlačením vypínača svetiel nadol svetlá vypnete.

Hodinové počítadlo

Hodinové počítadlo signalizuje celkový počet hodín prevádzky stroja. Hodinové počítadlo (Obrázok 7) sa zapína po každom otočení kľúčového spínača do polohy ON (Zap.) alebo ak motor beží.

Indikátor tlaku motorového oleja

Indikátor tlaku motorového oleja (Obrázok 7) svieti, ak tlak motorového oleja klesne pod bezpečnú hladinu na prevádzku motora. Ak sa indikátor rozsvieti, vypnite motor a skontrolujte hladinu motorového oleja. V prípade potreby dolejte do motora olej. Pozrite si časť [Servis motorového oleja \(strana 37\)](#).

Poznámka: Indikátor oleja môže blikať. Ide o normálny stav a nemusíte nič robiť.

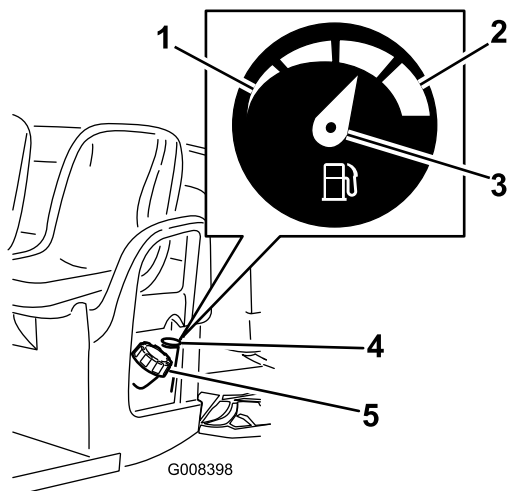
USB zásuvka

Pomocou USB zásuvky (Obrázok 7) nabíjajte mobilné zariadenia.

Dôležité: Keď USB zásuvku nepoužívate, vložte do nej gumený uzáver, aby ste predišli jej poškodeniu.

Ukazovateľ paliva

Ukazovateľ paliva ([Obrázok 9](#)) sa nachádza na palivovej nádrži vedľa uzáveru plniaceho hrdla na ľavej strane stroja. Ukazovateľ paliva zobrazuje objem paliva v nádrži.



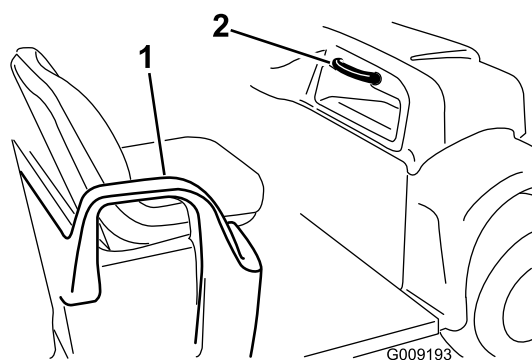
g008398

Obrázok 9

- | | |
|------------|----------------------------|
| 1. Prázdna | 4. Ukazovateľ paliva |
| 2. Plná | 5. Uzáver palivovej nádrže |
| 3. Ihlička | |

Rukováti spolujazdca

Rukováti spolujazdca sa nachádzajú na pravej strane prístrojového panela a z vonkajšej strany každého sedadla ([Obrázok 10](#)).



g009193

Obrázok 10

- | | |
|------------------------------|------------------------|
| 1. Rukoväť – bedrová opierka | 2. Rukoväť spolujazdca |
|------------------------------|------------------------|

Technické údaje

Poznámka: Parametre a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Hmotnosť základne	Suchá – 544 kg
Menovitá nosnosť (na rovnej zemi)	Celkovo 749 kg vrátane 90,7 kg hmotnosti operátora a 90,7 kg hmotnosti spolujazdca, nákladu, hmotnosti jazýčka prívesu, celkovej hmotnosti prívesu, príslušenstva a nadstavcov
Celková hmotnosť vozidla – na rovnej zemi	Celkovo 1 292 kg vrátane všetkých hmotností uvedených vyššie
Maximálna nosnosť (na rovnej zemi)	Celkovo 567 kg vrátane hmotnosti jazýčka prívesu a celkovej hmotnosti prívesu
Prípustná celková hmotnosť prípojného vozidla:	
Štandardný čap	Hmotnosť jazýčka: 45 kg Celková hmotnosť prívesu: 363 kg
Vysokovýkonný čap	Hmotnosť jazýčka: 45 kg Celková hmotnosť prívesu: 544 kg
Celková šírka	150 cm
Celková dĺžka	303 cm
Svetlá výška	25 cm vpredu bez nákladu alebo používateľa, 18 cm vzadu bez nákladu alebo používateľa
Rázvor kolies	206 cm
Dezén kolesa (od stredu do stredu pneumatiky)	125 cm vpredu, 120 cm vzadu
Dĺžka nákladnej plošiny	117 cm zvnútra, 133 cm zvonku
Šírka nákladnej plošiny	125 cm zvnútra, 150 cm zvonku lisovaných nárazníkov
Výška nákladnej plošiny	25 cm zvnútra

Nadstavce/príslušenstvo

K dispozícii je celý rad schválených nadstavcov a príslušenstva značky Toro na použitie so strojom pre posilnenie a rozšírenie jeho možností. Ak chcete získať zoznam všetkých schválených nadstavcov a príslušenstva, obráťte sa na autorizovaného distribútora spoločnosti Toro alebo navštívte lokalitu www.Toro.com.

Ak chcete zaručiť optimálny výkon a zachovať platnosť bezpečnostnej certifikácie stroja, používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo značky Toro. Náhradné diely a príslušenstvo od iných výrobcov by mohlo byť nebezpečné a pri jeho použití by mohla skončiť platnosť záruky na produkt.

Obsluha

Poznámka: Určite ľavú a pravú stranu stroja pri normálnej prevádzkovej polohe.

Pred prevádzkou

Bezpečnosť pred prevádzkou

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Nikdy nedovoľte, aby stroj obsluhovali alebo servis vykonávali deti, nevyškolené osoby alebo osoby, ktoré nie sú fyzicky schopné bezpečnej prevádzky alebo servisu. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy. Majiteľ zodpovedá za školenie všetkých operátorov a mechanikov.
- Oboznámte sa s bezpečnou prevádzkou zariadenia, používateľskými ovládačmi a bezpečnostnými označeniami.
- Skôr než odídete z polohy operátora, vypnite stroj, vyberte kľúč a počkajte, kým sa všetky časti neprestanú pohybovať. Pred úpravou, servisom, čistením alebo skladovaním nechajte stroj vychladnúť.
- Naučte sa, ako sa stroj rýchlo zastavuje a vypína.
- Uistite sa, že sa na stroji nenachádza viac osôb (vy a spolujazdci), ako je počet rúkaví.
- Skontrolujte, či sú na mieste všetky bezpečnostné zariadenia a štítky. Opravte alebo vymeňte všetky bezpečnostné zariadenia a vymeňte všetky nečitateľné štítky alebo doplňte tie, ktoré chýbajú. Stroj neprevádzkujte, kým nie sú na mieste a správne nefungujú.

Bezpečnosť pri manipulácii s palivom

- Pri manipulácii s palivom postupujte extrémne opatrne. Palivo je horľavé a jeho výpary sú výbušné.
- Zahaste všetky cigarety, cigary, fajky a ďalšie zdroje vznietenia.
- Používajte len schválenú nádobu na palivo.
- Neotvárajte uzáver palivovej nádrže ani neplňte palivovú nádrž so spusteným alebo horúcim motorom.
- Nedoplňajte ani nevypúšťajte palivo v uzatvorenom priestore.

- Neskladujte stroj ani nádobu na palivo na miestach, kde sa vyskytuje otvorený oheň, iskry alebo zapalovací plamienok, napríklad na ohrievači vody alebo inom spotrebiči.
- Ak rozlejete palivo, nepokúšajte sa naštartovať motor. Zabráňte vzniku akéhokoľvek zdroja vznietenia, kým sa výpary neodvetrajú.

Vykonávanie dennej údržby

Servisný interval: Pri každom použití alebo denne

Každý deň pred naštartovaním stroja vykonajte postupy pred každým použitím/každodennej údržby uvedené v časti [Údržba \(strana 27\)](#).

Kontrola tlaku pneumatík

Servisný interval: Pri každom použití alebo denne

Špecifikácia tlaku vzduchu v pneumatikách: 55 až 103 kPa

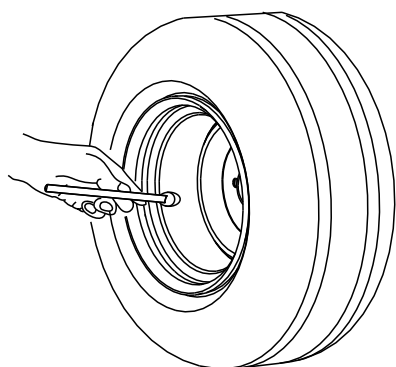
Dôležité: Neprekračujte maximálny tlak vzduchu uvedený na bočnej strane pneumatiky.

Poznámka: Potrebný tlak vzduchu v pneumatikách sa určuje podľa nákladu, ktorý plánujete prevážať.

1. Skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.

Poznámka: Tlak vzduchu v predných a zadných pneumatikách je 55 až 103 kPa.

- V prípade ľahšieho nákladu použite nižší tlak vzduchu, aby sa menej udupávala pôda, aby bola jazda plynulejšia a aby ste minimalizovali odtlačky pneumatík na zemi.
 - Vyšší tlak vzduchu v pneumatikách použite pri prevážaní ťažších nákladov pri vyššej rýchlosti.
2. V prípade potreby upravte tlak vzduchu v pneumatikách tak, že pneumatiky dofúkate alebo z nich vypustíte vzduch.



G001055

Obrázok 11

g001055

Dopĺňanie paliva

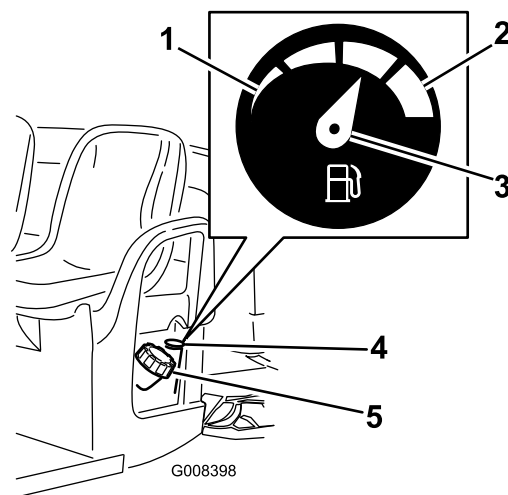
Odporúčané palivo:

- Najlepšie výsledky dosiahnete používaním čistého čerstvého (menej ako 30 dní starého) bezolovnatého benzínu s oktánovým číslom 87 alebo vyšším (podľa metódy klasifikácie (R + M)/2).
- **Etanol:** benzín s obsahom až 10 % etanolu alebo 15 % MTBE (metyltercbutyléter) je prijateľný. Etanol a MTBE nie sú rovnaké látky. Benzín s 15 % etanolu (E15) nie je schválený na používanie. **Nikdy nepoužívajte benzín, ktorý obsahuje viac ako 10 % etanolu**, napríklad E15 (obsahuje 15 % etanolu), E20 (obsahuje 20 % etanolu) alebo E85 (obsahuje až 85 % etanolu). Používanie neschváleného benzínu môže spôsobiť problémy s výkonom alebo poškodenie motora, na ktoré sa nemusí vzťahovať záruka.
- **Nepoužívajte** benzín s obsahom metanolu.
- V zimnom období **neuskladňujte** palivo v palivovej nádrži ani v palivových kanistroch bez použitia palivového stabilizátora.
- Do benzínu **nepridávajte** olej.

Plnenie palivovej nádrže

Objem palivovej nádrže je približne 26,5 l.

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdzu.
3. Vypnite motor a vyberte kľúč.
4. Vyčistite oblasť okolo uzáveru palivovej nádrže ([Obrázok 12](#)).



G008398

Obrázok 12

g008398

1. Prázdna
 2. Plná
 3. Ihlička
 4. Ukazovateľ paliva
 5. Uzáver palivovej nádrže
5. Odmontujte uzáver palivovej nádrže.

6. Nádrž naplňte približne 25 mm pod vrchnú časť nádrže (spodnú časť plniaceho hrdla).

Poznámka: Tento priestor v nádrži umožňuje expanziu paliva. **Neprepĺňajte palivovú nádrž.**

7. Bezpečne nasadíte uzáver palivovej nádrže.
8. Poutierajte všetko rozliate palivo.

Brzdenie s novým strojom

Servisný interval: Po prvých 100 hodinách—Pri brzdení s novým strojom postupujte podľa pokynov na brzdenie.

Na zaručenie správneho výkonu stroja vykonajte nasledujúce kroky.

- Uistite sa, že sú brzdy kalibrované. Pozrite si časť [4 Kalibrácia brzd \(strana 11\)](#).
- Pravidelne kontrolujte hladinu kvapalín a motorového oleja. Pozorne sledujte príznaky prehriatia stroja alebo komponentov.
- Po naštartovaní studeného motora ho nechajte zahriať približne 15 sekúnd a až potom začnite používať stroj.
- **Poznámka:** Počas prevádzky pri nízkej teplote nechajte motor zahrievať dlhšie.
- Počas prevádzky meňte rýchlosť stroja. Vyhýbajte sa rýchlemu štartovaniu a náhlým zastaveniam.
- Zábehový olej pre motor sa nevyžaduje. Pôvodný motorový olej je rovnakého typu ako olej špecifikovaný na pravidelnú výmenu.
- Informácie o akýchkoľvek špeciálnych kontrolách po krátkej prevádzke nájdete v časti [Údržba \(strana 27\)](#).
- Skontrolujte polohu predného odpruženia a v prípade potreby ho upravte. Pozrite si časť [Nastavenie zarovnanie predných kolies \(strana 49\)](#).

Počas prevádzky

Bezpečnosť počas prevádzky

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Majiteľ alebo operátor môže predchádzať nehodám, ktoré môžu spôsobiť zranenie alebo poškodenie majetku, a je zodpovedný za takéto nehody.
- Spolujazdci by mali sedieť len na určených miestach. Na nákladnej plošine neprevádzajte žiadne osoby. Zabráňte okolostojacim a deťom zdržiavať sa v pracovnej oblasti.
- Noste vhodný odev vrátane ochranných okuliarov, dlhých nohavíc, pevnej protišmykovej obuvi a ochrany sluchu. Dlhé vlasy si zviažte dozadu a nenoste voľný odev ani voľné šperky.
- Práca so strojom si vyžaduje maximálnu pozornosť. Nerozptyľujte sa žiadnym spôsobom, v opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.
- Nepracujte so strojom, ak ste chorí, unavení alebo pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Stroj prevádzkujte len v exteriéri alebo dobre vetranej oblasti.
- Neprekračujte maximálnu celkovú hmotnosť stroja.
- Pri brzdení alebo zatáčaní so strojom s ťažkým nákladom na nákladnej plošine buďte zvlášť opatrní.
- Prenášanie nadrozmerných nákladov na nákladnej plošine znižuje stabilitu stroja. Neprekračujte nosnosť plošiny.
- Prenášanie materiálu, ktorý nemožno pripevniť k stroju, nepriaznivo ovplyvňuje riadenie, brzdenie a stabilitu stroja. Pri prenášaní materiálu, ktorý nemožno pripevniť k stroju, buďte pri riadení alebo brzdení opatrní.
- Pri prevádzke na náročnom nerovnom teréne a v blízkosti obrubníkov, dier a iných náhlých zmien terénu prevádzajte menší náklad a znížte pojazdovú rýchlosť stroja. Náklad sa môže posúvať a stroj môže byť nestabilný.
- Pred naštartovaním stroja sa uistite, že je prevodovka v neutrálnej polohe, že je zatiahnutá parkovacia brzda a že ste v prevádzkovej polohe.
- Vždy keď je stroj v pohybe, mali by ste vy aj spolujazdci sedieť. Majte ruky na volante. Spolujazdci by mali používať dostupné rukoväte. Ruky a nohy majte vždy v priestore stroja.
- Stroj prevádzkujte len pri dobrej viditeľnosti. Dávajte pozor na diery, vyjazdené koľaje,

nerovnosti, skaly alebo iné skryté objekty. Stroj sa môže na nerovnom teréne prevrátiť. Vysoká tráva môže skryť prekážky. Pri prechode do neprehľadných oblastí, kríkov, stromov alebo iných objektov, ktoré by mohli obmedziť viditeľnosť, buďte opatrní.

- So strojom nejazdite v blízkosti zrázov, priekop alebo násypov. Stroj sa môže náhle prevrátiť, keď koleso prejde cez okraj alebo keď okraj prepadne.
- Vždy dávajte pozor na dlhé prečnievajúce časti, ako sú napríklad konáre stromov, stĺpiky dverí, nadzemné chodníky atď., a vyhýbajte sa im.
- Pred cúvaním so strojom sa pozrite dozadu a dole, aby ste sa uistili, že máte voľnú cestu.
- Ak stroj niekedy abnormálne vibruje, okamžite zastavte a vypnite stroj, počkajte, kým sa všetky časti neprestanú pohybovať, a skontrolujte prípadné poškodenie. Pred ďalšou prevádzkou opravte všetky poškodenia stroja.
- Zastavenie stroja na mokrých povrchoch môže trvať dlhšie ako na suchých povrchoch. Ak chcete vysušiť mokré brzdy, jazdite pomaly na rovnom povrchu a súčasne mierne stláčajte brzdový pedál.
- Prevádzka stroja pri vysokej rýchlosti a následné prudké zastavenie môže spôsobiť zablokovanie zadných kolies, čo bráni ovládaniu stroja.
- Motora, prevodovky, tlmiča výfuku alebo výfukového potrubia sa nedotýkajte, kým je motor v prevádzke a ani po jeho vypnutí, pretože tieto časti môžu byť dostatočne horúce na to, aby spôsobil popáleniny.
- Naštartovaný stroj nenechávajte bez dozoru.
- Pred opustením pozície operátora vykonajte nasledujúce opatrenia:
 - Stroj zaparkujte na rovnom povrchu.
 - Posuňte radiacu páku prevodovky do polohy NEUTRÁL.
 - Zatiahnite parkovaciu brzdú.
 - Vypnite stroj a vyberte kľúč.
 - Počkajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.
- Nepracujte so strojom, ak hrozia blesky.
- Používajte len príslušenstvo a nadstavce schválené spoločnosťou The Toro® Company.

Bezpečnosť na svahu

Poznámka: Pre tento stroj je ako príslušenstvo k dispozícii dvojitý systém ochrany proti prevráteniu (ROPS). Systém ROPS používajte, ak budete pracovať v blízkosti zrázov, vody, na nerovnom teréne alebo na svahu, kde by mohlo dôjsť k prevráteniu. Ďalšie informácie vám poskytne autorizovaný distribútor spoločnosti Toro.

Svahy sú hlavným faktorom pri nehodách kvôli strate ovládania a pri prevrátení, ktoré môžu mať za následok vážne poranenie alebo smrť.

- Preskúmajte lokalitu, zistite, ktoré svahy sú bezpečné na prevádzku stroja, a vytvorte si vlastné postupy a pravidlá prevádzky na týchto svahoch. Pri vykonávaní prieskumu sa vždy riadte zdravým rozumom a dobrým úsudkom.
- Ak máte pocit, že je ovládanie stroja na svahu neisté, prestaňte pracovať.
- Na svahu sa vždy pohybujte pomaly a plynulo. Nemeňte náhle rýchlosť ani smer stroja.
- Vyhýbajte sa prevádzke stroja na mokrom teréne. Pneumatiky môžu stratiť trakciu. Skôr než pneumatiky stratia trakciu, stroj sa môže prevrátiť.
- Po svahu jazdite rovno nahor a nadol.
- Ak pri jazde do kopca začnete strácať otáčky, postupne použite brzdy a pomaly cúvajte so strojom priamo dole kopcom.
- Zatačanie pri jazde hore alebo dole svahom môže byť nebezpečné. Ak musíte na svahu zatočiť, urobte to pomaly a opatrne.
- Ťažký náklad ovplyvňuje stabilitu na svahu. Pri prevádzke na svahu alebo s nákladom s vysokým ťažiskom prevážajte menší náklad a znížte pojazdovú rýchlosť. Náklad na nákladnej plošine stroja zaistíte, aby ste predišli jeho presúvaniu. Pri prevážaní ľahko sa presúvajúceho nákladu (napríklad kvapalín, skál, piesku a pod.) buďte zvlášť opatrní.
- Vyhýbajte sa štartovaniu, zastavovaniu alebo otáčaniu stroja na svahu, najmä s nákladom. Zastavenie pri jazde dole svahom trvá dlhšie ako zastavenie na rovnej zemi. Ak musíte stroj zastaviť, vyhýbajte sa náhlým zmenám rýchlosti, pretože stroj by sa mohol nakloniť alebo prevrátiť. Pri jazde dozadu neaktivujte brzdy prudko, pretože to môže spôsobiť prevrátenie stroja.

Bezpečnosť pri nakladaní a vykladaní

- Pri prevádzke stroja s nákladom na nákladnej plošine alebo pri ťahaní prívesu neprekračujte celkovú hmotnosť vozidla. Pozrite si časť [Technické údaje \(strana 16\)](#).
- Náklad na nákladnej plošine rozložte rovnomerne, aby ste zlepšili stabilitu a ovládanie stroja.
- Pred vykladaním sa uistite, že sa za strojom nikto nenachádza.
- Naloženú nákladnú plošinu nevykladajte, kým je stroj na svahu otočený bokom. Zmena rozloženia hmotnosti môže spôsobiť prevrátenie stroja.

Prevádzka nákladnej plošiny

Zdvihnutie nákladnej plošiny

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Zdvihnutá plošina by mohla spadnúť a zraniť osoby pracujúce pod ňou.

- Pred prácou pod plošinou vždy použite podpernú tyč na pridržanie plošiny.
- Pred zdvihnutím odstráňte z plošiny všetok naložený materiál.

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Jazda na stroji so zdvihnutou nákladnou plošinou by mohla spôsobiť jednoduchšie naklonenie alebo prevrátenie stroja. Pri prevádzke stroja so zdvihnutou plošinou by sa mohla poškodiť štruktúra nákladnej plošiny.

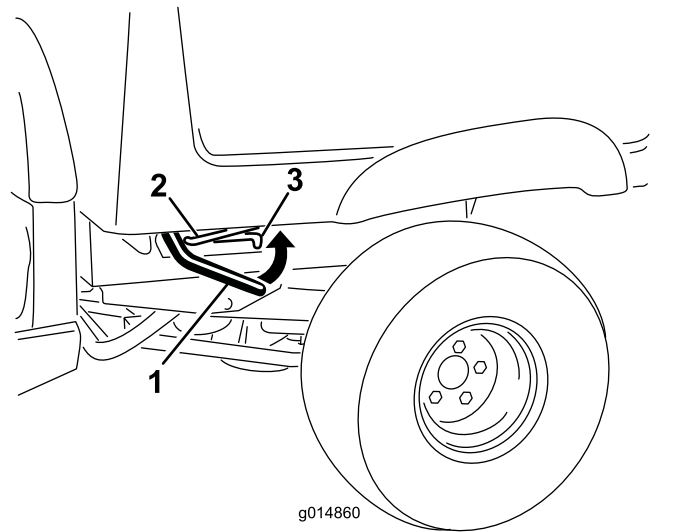
- Stroj prevádzkujte so spustenou nákladnou plošinou.
- Po vyprázdnení nákladnú plošinu spustite.

⚠ VÝSTRAHA

Ak je náklad po uvoľnení západiek prevažne umiestnený v zadnej časti nákladnej plošiny, plošina sa môže neočakávane nakloniť a otvoriť, čím môže zraniť vás alebo okolostojace osoby.

- Ak je to možné, náklad na nákladnej plošine umiestnite do stredu.
- Nákladnú plošinu držte dole a pri uvoľňovaní západiek sa uistite, že sa nikto nenakláňa cez plošinu ani za ňou nestojí.
- Pred zdvihnutím plošiny pri vykonávaní servisu stroja odstráňte z plošiny všetok náklad.

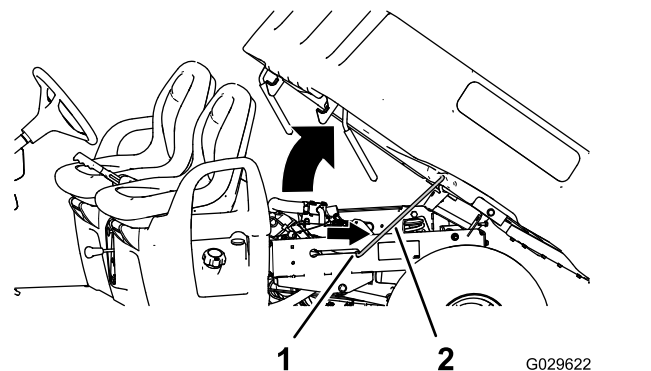
1. Zdvihnute páku na ľubovoľnej strane plošiny a zdvihnete tak plošinu (Obrázok 13).



Obrázok 13

1. Páka
2. Oporná tyč
3. Západka

2. Vytiahnite opornú tyč do západky a zabezpečte tak plošinu (Obrázok 14).



Obrázok 14

1. Západka
2. Oporná tyč

Spustenie nákladnej plošiny

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

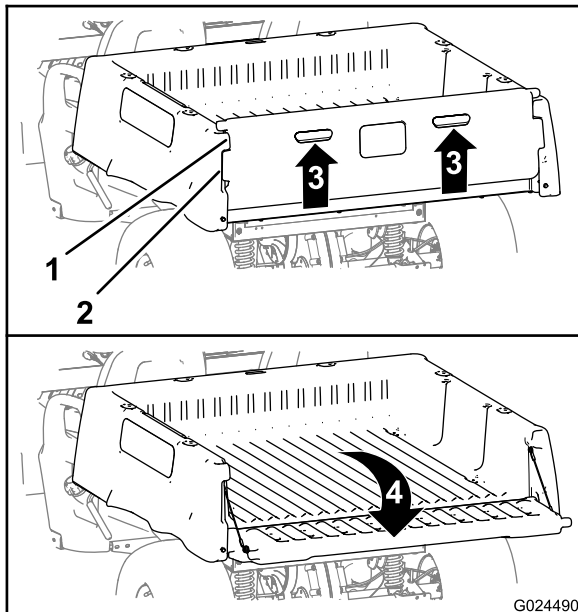
Plošina môže byť ťažká. Môže pomliaždiť ruky alebo iné časti tela.

Pri spúšťaní plošiny udržiavajte ruky a iné časti tela v bezpečnej vzdialenosti.

1. Zdvihnutím páky západky mierne nadvihnite nákladnú plošinu (Obrázok 13).
2. Vytiahnite opornú tyč zo západky (Obrázok 14).
3. Spúšťajte plošinu, kým sa západky bezpečne nezaistia na mieste (Obrázok 14).

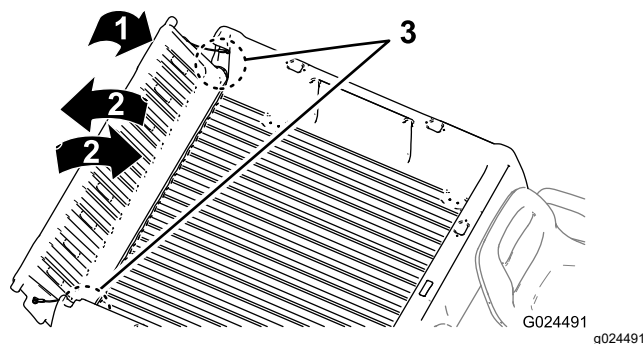
Otvorenie zadných dvierok

1. Dbajte na to, aby bola nákladná plošina spustená a zaistená západkami.
2. Zdvihnite výrezy na zadnom paneli zadných dvierok (Obrázok 15).



Obrázok 15

1. Príruba zadných dvierok (nákladná plošina)
2. Príruba zámku (zadné dvierka)
3. Zdvihnutie (výrez)
4. Otočenie dozadu a nadol (Obrázok 15).



Obrázok 16

1. Zadné dvierka otočte do polohy približne 45°.
2. Zadné dvierka niekoľkokrát posuňte dozadu a dopredu.
3. Krátkym zatrasením zadné dvierka niekoľkokrát posuňte dozadu a dopredu (Obrázok 16).
4. Spustite zadné dvierka a skontrolujte, či ešte v závесе zostal nejaký materiál.
5. Zopakujte kroky 1 až 4, kým zo závesu úplne neodstránite všetok materiál.
6. Otáčajte zadné dvierka nahor a dopredu, kým sa príruby zámku zadných dvierok nezarovnajú s priehradkou zadných dvierok v nákladnej plošine (Obrázok 15).

Poznámka: Pomôže to odstrániť materiál zo závesu.

Poznámka: Zdvihnite alebo spustite zadné dvierka, aby sa príruby zámku zadných dvierok zarovnali so zvislými otvormi medzi prírubami zadných dvierok nákladnej plošiny.

7. Zadné dvierka spúšťajte, kým sa neumiestnia v zadnej časti nákladnej plošiny (Obrázok 15).

Poznámka: Príruby zámku zadných dvierok sú úplne zaistené prírubami zadných dvierok nákladnej plošiny

Zatvorenie zadných dvierok

Ak ste z nákladnej plošiny stroja vykladali voľný materiál, napríklad piesok, štrk alebo piliny, časť vykladaného materiálu sa mohla dostať do závesu zadných dvierok. Pred zatvorením zadných dvierok vykonajte nasledujúce kroky.

1. Rukami odstráňte čo najviac materiálu zo závesu.
2. Zadné dvierka zdvihnite do polohy približne 45° (Obrázok 16).

Naštartovanie motora

1. Sadnite si na sedadlo operátora, vložte kľúč do spínača a otočte kľúčom v smere hodinových ručičiek do polohy ZAP. alebo ŠTART.

K dispozícii sú 2 režimy štartovania stroja:

- **Štart pedálom** – otočte kľúčový spínač do polohy ZAP. a stlačte plynový pedál.

Poznámka: Keď zložíte nohu z plynového pedála, motor sa vypne.

- **Štart kľúčom** – otočte kľúčový spínač do polohy ŠTART a motor zostane spustený, kým kľúč neotočíte do polohy VYP.

Poznámka: Pri použití štartovania kľúčom môžete zatiahnuť parkovaciu brzdu a pracovať mimo stroja, zatiaľ čo motor stále beží a batéria si uchováva náboj.

Poznámka: Ak kľúč otočíte do polohy ŠTART, motor bude točiť, kým sa nenašartuje. Ak sa motor točí dlhšie ako 10 sekúnd, vráťte kľúč do polohy VYP. a zistíte, v čom je problém (napríklad je potrebné použiť ovládacie prvky sýtiča, skontrolujte, či nie je zablokovaný vzduchový filter, uistite sa, či je palivová nádrž plná, skontrolujte, či nie je chybná zapalovacia sviečka, a pod.). Potom stroj znova naštartujte.

Poznámka: Keď je stroj vybavený voliteľným záložným alarmom a radiacu páku presuniete do polohy DOZADU, keď je kľúčový spínač v polohe ZAP. alebo ŠTART, zaznie zvukový signál upozorňujúci operátora, že stroj má zaradený spätný chod.

2. Presuňte radiacu páku do polohy podľa požadovaného smeru jazdy stroja.
3. Uvoľnite parkovaciu brzdu.
4. Pomaly zošliapnite plynový pedál.

Poznámka: Ak je motor studený, stlačte a podržte plynový pedál približne do polovice a vytiahnite gombík sýtiča do polohy ZAP. Keď sa motor zahreje, vráťte gombík sýtiča späť do polohy VYP.

Zastavovanie stroja

Dôležité: Pri zastavovaní stroja na svahu použite na zastavenie stroja servisné brzdy a zatiahnite parkovaciu brzdu, aby sa stroj nepohol z miesta. Pri používaní plynového pedála na zastavenie stroja na svahu sa môže poškodiť stroj.

1. Nohu dajte dole z plynového pedála.
2. Pomalým stláčaním brzdového pedála používajte servisné brzdy, kým sa stroj úplne nezastaví.

Poznámka: Brzdná dráha sa môže líšiť v závislosti od zaťaženia a rýchlosti stroja.

Nakladanie nákladnej plošiny

Pri nakladaní nákladnej plošiny a prevádzke stroja sa riadte nasledujúcimi pokynmi:

- Dodržiavajte nosnosť stroja a hmotnostný limit nákladu prevážaného na nákladnej plošine, ako je opísané v časti [Technické údaje \(strana 16\)](#) a na štítku s údajom o celkovej hmotnosti stroja.

Poznámka: Zaťaženie je špecifikované pre prevádzku stroja len na rovnom povrchu.

- Pri prevádzke stroja na svahoch a nerovnom teréne znížte hmotnosť nákladu prevážaného na nákladnej plošine.
- Hmotnosť nákladu znížte, keď prevádzate vysoké materiály (s vysokým ťažiskom), ako sú napríklad tehly, trámy na terénnu úpravu alebo vrecia s hnojivom. Náklad rozložte v čo najnižšej polohe, aby ste zaručili, že budete pri prevádzke stroja stále vidieť dozadu.
- Náklad ukladajte do stredu nákladnej plošiny:
 - Hmotnosť nákladu rozložte na nákladnej plošine rovnomerne od jednej strany po druhú.

Dôležité: Ak náklad naložíte na jednu stranu nákladnej plošiny, riziko prevrátenia je väčšie.

- Hmotnosť nákladu rozložte na nákladnej plošine rovnomerne spredu dozadu.

Dôležité: Ak náklad umiestnite za zadnú nápravu, zníži sa trakcia predných pneumatík a hrozí strata ovládania alebo prevrátenie stroja.

- Pri preprave nadrozmerného nákladu na nákladnej plošine buďte zvlášť opatrní, a to najmä vtedy, keď nemôžete hmotnosť nadrozmerného nákladu na nákladnej plošine vycentrovat.
- Vždy keď je to možné, zaistite náklad priviazaním k nákladnej plošine, aby sa nepohyboval.
- Pri preprave kvapalín buďte opatrní pri jazde so strojom do alebo zo svahu, pri náhlej zmene rýchlosti, prudkom zastavení alebo pri jazde po nerovných povrchoch.

Kapacita nákladnej plošiny je 0,37 m³. Množstvo (objem) materiálu, ktoré môžete umiestniť na plošinu bez prekročenia zaťaženia stroja, sa môže výrazne líšiť v závislosti od hustoty materiálu.

V nasledujúcej tabuľke nájdete informácie o limitoch objemu rôznych materiálov:

Materiál	Hustota	Maximálna nosnosť nákladnej plošiny (na rovnej zemi)
Štrk, suchý	1522 kg/m ³	Plná
Štrk, mokrý	1922 kg/m ³	Plná na ¾
Piesok, suchý	1442 kg/m ³	Plná
Piesok, mokrý	1922 kg/m ³	Plná na ¾
Drevo	721 kg/m ³	Plná
Kôra	< 721 kg/m ³	Plná
Zemina, doplna	1602 kg/m ³	Plná na ¾ (približne)

Po prevádzke

Bezpečnosť po prevádzke

Všeobecné bezpečnostné pokyny

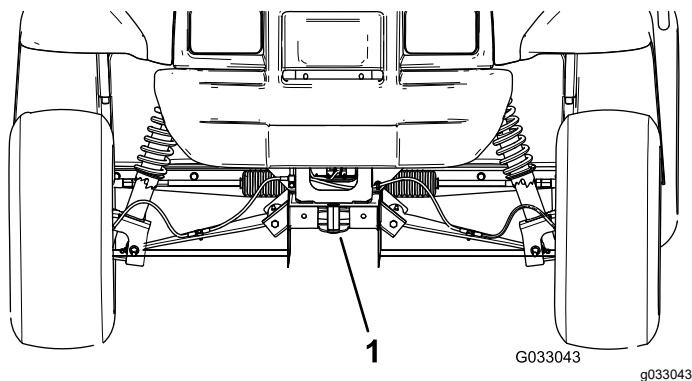
- Pred opustením pozície operátora vykonajte nasledujúce opatrenia:
 - Stroj zaparkujte na rovnom povrchu.
 - Posuňte radiacu páku prevodovky do polohy NEUTRÁL.
 - Zatiahnite parkovaciu brzdu.
 - Vypnite stroj a vyberte kľúč.
 - Počkajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.
- Pred úpravou, servisom, čistením alebo skladovaním nechajte stroj vychladnúť.
- Stroj neskladujte na miestach s otvoreným plameňom, iskrami alebo kontrolkami, napríklad na ohrievači vody alebo inom spotrebiči.
- Všetky časti stroja uchovávajte v dobrom prevádzkovom stave a utiahnite všetok hardvér.
- Bezpečnostné pásy podľa potreby vyčistite a vykonajte ich údržbu.
- Vymeňte všetky opotrebované, poškodené alebo chýbajúce štítky.

Ťahanie stroja

- Pri nakladaní a vykladaní stroja do vlečky alebo kamiónu buďte opatrní.
- Pri nakladaní stroja do vlečky alebo kamiónu používajte rampy s plnou šírkou.
- Stroj bezpečne priviažte.

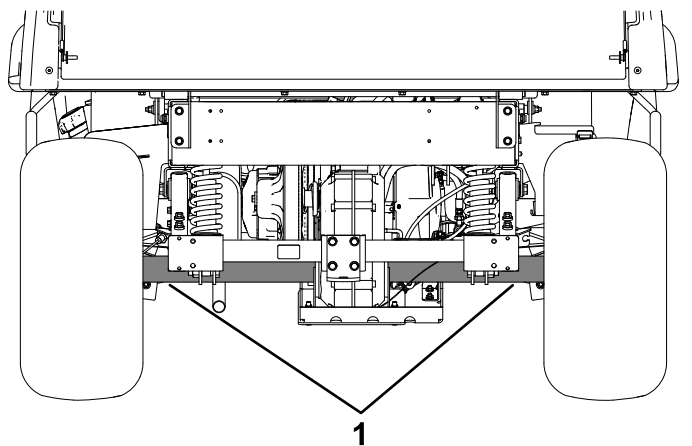
Body priviazania na stroji nájdete v častiach [Obrázok 17](#) a [Obrázok 18](#).

Poznámka: Stroj nakladajte na prives prednou stranou stroja smerujúcou dopredu. Ak to nie je možné, kapotu stroja zaistíte na ráme popruhom alebo kapotu demontujete a prepravte a zaistíte ju samostatne. V opačnom prípade môže počas prepravy kapotu odfúknuť.



Obrázok 17

1. Vlečný jazýček a bod viazania (predná časť stroja)



Obrázok 18

1. Zadné body zviazania

Ťahanie stroja

V prípade núdze môžete stroj ťahať na krátku vzdialenosť. Nemal by to však byť štandardný prevádzkový postup.

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Ťahanie pri vysokej rýchlosti by mohlo spôsobiť stratu ovládania a následne zranenie osôb.

Stroj nikdy netáhajte vyššou rýchlosťou ako 8 km/h.

Pri ťahaní stroja musia byť 2 osoby. Ak musíte stroj presunúť na dlhšiu vzdialenosť, prepravujte ho na kamióne alebo prívese. Pozrite si časť [Ťahanie prívesu \(strana 26\)](#).

1. Demontujte zo stroja hnací remeň. Pozrite si časť [Výmena hnacieho remeňa \(strana 56\)](#).
2. Ťažnú tyč pripevnite k jazýčku v prednej časti rámu stroja ([Obrázok 17](#)).
3. Prevodovku posuňte do polohy NEUTRÁL a uvoľnite parkovaciu brzdú.

Ťahanie prívesu

Stroj dokáže ťahať prívesy. Ťažný záves je k dispozícii k tomuto stroju. Podrobnosti vám poskytne autorizovaný servisný predajca.

Pri prevážaní nákladu alebo ťahaní prívesu nepreťažujte stroj ani príves. Preťaženie stroja alebo prívesu môže spôsobiť slabý výkon alebo poškodiť brzdy, nápravu, motor, transaxle, riadenie, odpruženie, štruktúru karosérie alebo pneumatiky.

Pri nakladaní prívesu vždy 60 % hmotnosti nákladu umiestnite do prednej časti prívesu. Týmto spôsobom sa ťažný záves stroja zaťaží približne 10 % celkovej hmotnosti prívesu.

Pri používaní prívesu náklad vždy prevádzajte na nákladnej plošine, aby ste zaručili správny brzdný účinok a trakciu. Neprekračujte limity celkovej hmotnosti prívesu alebo celkovej hmotnosti stroja.

Stroj s prívesom neparkujte na svahu. Ak musíte zaparkovať na svahu, zatiahnite parkovaciu brzdú a zablokujte pneumatiky prívesu.

Údržba

Poznámka: Určite ľavú a pravú stranu stroja pri normálnej prevádzkovej polohe.

Bezpečnosť pri údržbe

- Nevyškolený personál nesmie vykonávať servis stroja.
- Pred opustením pozície operátora vykonajte nasledujúce opatrenia:
 - Stroj zaparkujte na rovnom povrchu.
 - Posuňte radiacu páku prevodovky do polohy NEUTRÁL.
 - Zatiahnite parkovaciu brzdu.
 - Vypnite stroj a vyberte kľúč.
 - Počkajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.
- Pred úpravou, servisom, čistením alebo skladovaním nechajte stroj vychladnúť.
- Pri každej práci pod strojom podprite stroj montážnym stojanom.
- Nepracujte pod zdvihnutou plošinou bez použitia vhodnej bezpečnostnej podpory plošiny.
- Nenabíjajte batérie počas vykonávania servisu stroja.
- Ak chcete zaručiť dobrý stav celého stroja, dbajte na to, aby bol všetok hardvér správne utiahnutý.
- Ak chcete znížiť nebezpečenstvo požiaru, dbajte na to, aby sa v priestore okolo stroja nenachádzalo nadmerné množstvo maziva, trávy, listov a nahromadených nečistôt.
- Ak je to možné, nevykonávajte údržbu pri spustenom stroji. Nepribližujte sa k pohyblivým častiam.
- Ak musíte pri nastavení počas údržby spustiť stroj, nepribližujte sa rukami, nohami, oblečením ani inými časťami tela k žiadnym pohyblivým častiam. Zabráňte, aby sa k stroju priblížili okolostojace osoby.
- Vyčistite rozliaty olej a palivo.
- Podľa odporúčania v pláne údržby skontrolujte prevádzku parkovacej brzdy a v prípade potreby ju upravte a vykonajte servis.
- Všetky časti stroja uchovávajte v dobrom prevádzkovom stave a správne utiahnite všetky hardvér. Vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené nálepky.
- Nikdy nezasahujte do funkcie bezpečnostného zariadenia ani neobmedzujte ochranu zaistovanú bezpečnostného zariadenia.
- Neprekračujte otáčky motora zmenou hlavných nastavení. Ak chcete zaručiť bezpečnosť a presnosť, nechajte maximálne otáčky motora skontrolovať pomocou otáčkomera autorizovanému servisnému predajcovi.
- V prípade potreby veľkých opráv alebo pomoci sa obráťte na autorizovaného distribútora spoločnosti Toro.
- Akékoľvek úpravy tohto stroja môžu ovplyvniť jeho prevádzku, výkon, odolnosť alebo používanie a môžu spôsobiť zranenie alebo smrť. Také používanie môže zrušiť platnosť záruky na produkt od spoločnosti The Toro® Company.

Odporúčaný harmonogram údržby

Servisný interval	Postup pri údržbe
Po prvých 8 hodinách	• Skontrolujte stav hnacieho remeňa. • Skontrolujte napnutie remeňa generátora zapalovania.
Po prvých 25 hodinách	• Vymeňte motorový olej. • Vymeňte filter motorového oleja.
Po prvých 50 hodinách	• Nastavte vzdialenosť ventilu motora.
Po prvých 100 hodinách	• Pri brzdení s novým strojom postupujte podľa pokynov na brzdenie.

Servisný interval	Postup pri údržbe
Pri každom použití alebo denne	- Kontrolujte, či nie sú bezpečnostné pásy opotrebované, roztrhnuté alebo inak poškodené. Ak niektorý diel nefunguje správne, bezpečnostné pásy vymeňte. - Skontrolujte tlak pneumatík. - Skontrolujte hladinu motorového oleja. - Skontrolujte prevádzku radiacej páky. - Skontrolujte hladinu brzdovej kvapaliny. Pred prvým naštartovaním motora skontrolujte hladinu brzdovej kvapaliny. - Umyte stroj.
Po každých 100 hodinách prevádzky	- Vymeňte vzduchový filter. Ak je vložka vzduchového filtra znečistená alebo poškodená, vymeňte ju skôr. - Vymeňte motorový olej. - Vymeňte filter motorového oleja. - Skontrolujte zapalovacie sviečky. - Skontrolujte vzduchový filter uhlíkového kanistra. - Skontrolujte stav pneumatík a ráfov. - Uťahnite svorníky kolies. - Skontrolujte riadenie a odpruženie, či nie sú ich súčasti uvoľnené alebo poškodené. - Skontrolujte odklon a zbiehavosť predných kolies. - Skontrolujte hladinu kvapaliny v transaxle. - Skontrolujte prevádzku po posunutí radiacej páky do polohy Neutrál. - Vyčistite chladiace oblasti motora. - Skontrolujte brzdy.
Po každých 200 hodinách prevádzky	- Vymeňte filter uhlíkového kanistra. - V prípade potreby parkovaciu brzdu nastavte. - Skontrolujte stav a napnutie hnacieho remeňa. - Skontrolujte napnutie remeňa generátora zapalovania. - Skontrolujte servisnú a parkovaciu brzdu.
Po každých 300 hodinách prevádzky	Namažte ložiská predných kolies.
Po každých 400 hodinách prevádzky	- Skontrolujte palivové potrubie a prípojky. - Vyčistite primárnu spojku pohonu. - Vizuálne skontrolujte brzdy, či nie sú opotrebované brzdové čeľuste.
Po každých 600 hodinách prevádzky	Nastavte vzdialenosť ventilu motora.
Po každých 800 hodinách prevádzky	- Vymeňte palivový filter. - Vymeňte kvapalinu v transaxle.
Po každých 1000 hodinách prevádzky	Vymeňte brzdovú kvapalinu.

Poznámka: Z lokality www.Toro.com si prevezmite bezplatnú kópiu schémy zapojenia elektrického systému a pomocou prepojenia zameraného na príručky na domovskej stránke vyhľadajte svoj stroj.

Dôležité: Pre ďalšie postupy údržby si prečítajte používateľskú príručku k motoru.

▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Nesprávna údržba stroja by mohla zapríčiniť predčasnú poruchu systémov stroja a následne možné zranenie obsluhy alebo okolostojacich osôb.

Stroj udržiavajte správnym spôsobom a v dobrom prevádzkovom stave, ako je uvedené v týchto pokynoch.

⚠ VÝSTRAHA

Údržby, opravy, nastavenia alebo kontroly stroja smie vykonávať len kvalifikovaný a autorizovaný personál.

- Vyhýbajte sa nebezpečenstvu požiaru a na pracovisku neustále majte protipožiarne vybavenie. Na kontrolu hladiny kvapalín alebo úniku paliva, elektrolytu z batérie alebo chladiacej kvapaliny nepoužívajte otvorený plameň.
- Na čistenie dielov nepoužívajte otvorené nádoby s palivom ani horľavé čistiace roztoky.

⚠ VÝSTRAHA

Ak necháte kľúč v spínači, iná osoba bude môcť náhodne naštartovať motor a vážne zraniť vás alebo iných okolostojacich.

Pred vykonávaním akejkoľvek údržby vypnite motor a vyberte kľúč zo spínača.

Kontrolný zoznam dennej údržby

Túto stranu skopírujte na účely pravidelného používania.

Položka kontrolného zoznamu údržby	Na týždeň:						
	Pondelok	Utorok	Streda	Štvrtok	Piatok	Sobota	Nedeľa
Skontrolujte prevádzku brzdy a parkovacej brzdy.							
Skontrolujte prevádzku rýchlostných stupňov/neutrálu.							
Skontrolujte hladinu paliva.							
Skontrolujte hladinu motorového oleja.							
Skontrolujte hladinu brzdovej kvapaliny.							
Skontrolujte hladinu kvapaliny v transaxle.							
Skontrolujte vzduchový filter.							
Skontrolujte rebrá chladiaceho systému motora.							
Skontrolujte, či motor nevydáva nezvyčajné zvuky.							
Skontrolujte nezvyčajné zvuky pri prevádzke.							
Skontrolujte tlak pneumatík.							
Skontrolujte, či nedochádza k úniku kvapalín.							
Skontrolujte prevádzku nástrojov.							
Skontrolujte prevádzku plynového pedála.							
Umyte stroj.							
Opravte poškodené nátery.							

Údržba stroja v špeciálnych prevádzkových podmienkach

Dôležité: Ak je stroj vystavený pôsobeniu niektorých z nižšie uvedených podmienok, údržbu vykonávajte dvakrát častejšie:

- Prevádzka v púšti
- Prevádzka v chladnom podnebí – pri teplote $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Ťahanie prívesu
- Častá prevádzka v prašných podmienkach
- Stavebné práce
- Po dlhšej prevádzke v blate, piesku, vode alebo podobne znečistených podmienkach vykonajte nasledujúce kroky:

- Čo najskôr nechajte skontrolovať a vyčistiť brzdy. Predídete tak nadmernému opotrebovaniu spôsobenému akýmkoľvek abrazívnym materiálom.
- Stroj umývajte len vodou alebo jemným čistiacim prostriedkom.

Dôležité: Na čistenie stroja nepoužívajte poloslanú ani upravenú vodu.

Postupy pred údržbou stroja

Mnohé úkony uvedené v tejto časti o údržbe vyžadujú zdvihnutie alebo spustenie plošiny. Ak chcete predísť vážnemu zraneniu alebo smrti, prijmite nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

Príprava stroja na údržbu

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu.
2. Posuňte radiacu páku prevodovky do polohy NEUTRÁL.
3. Zatiahnite parkovaciu brzdú.
4. Vypnite motor a vyberte kľúč.
5. Vyprázdňte a zdvihnite nákladnú plošinu.

Zdvíhanie stroja

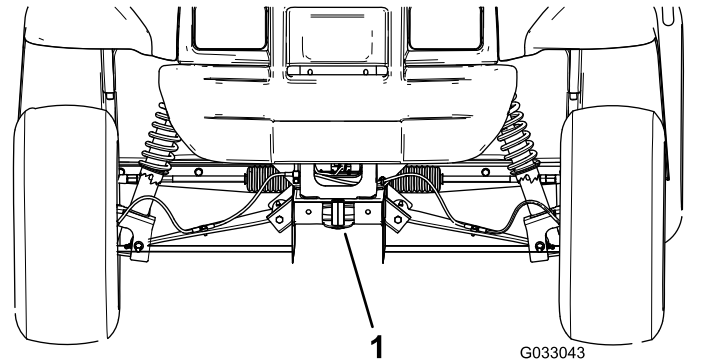
⚠ NEBEZPEČIE

Pri používaní zdvíhaka môže byť stroj nestabilný. Stroj by sa mohol zo zdvíhaka zošmyknúť a zraniť osobu pod strojom.

- Stroj neštartujte, kým je na zdvíhaku.
- Pred vystúpením zo stroja vždy vyberte kľúč z kľúčového spínača.
- Keď je stroj podopretý zdvíhacím zariadením, zablokujte pneumatiky.
- Po zdvihnutí stroj podprite stojanmi.

Dôležité: Či už stroj spúšťate pri rutinej údržbe, alebo diagnostike, uistite sa, že sa zadné kolesá stroja nachádzajú 25 mm nad zemou a že je zadná náprava podopretá stojanmi.

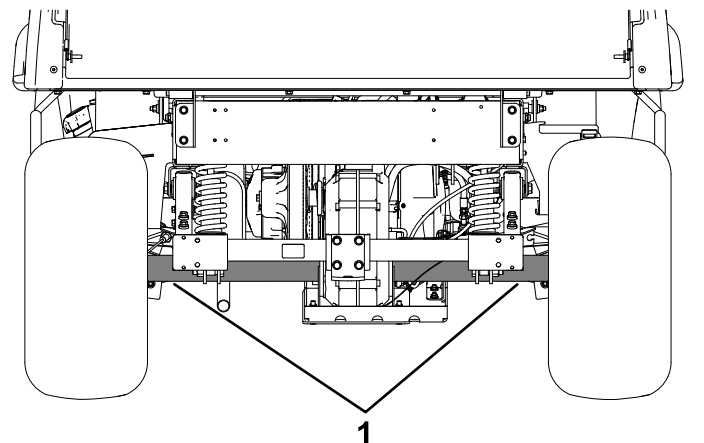
- Bod zdvíhania na prednej strane stroja sa nachádza v prednej časti rámu za vlečným jazýčkom (Obrázok 19).



Obrázok 19

1. Predný bod zdvíhania

- Bod zdvíhania na zadnej strane stroja sa nachádza pod rúrami nápravy (Obrázok 20).



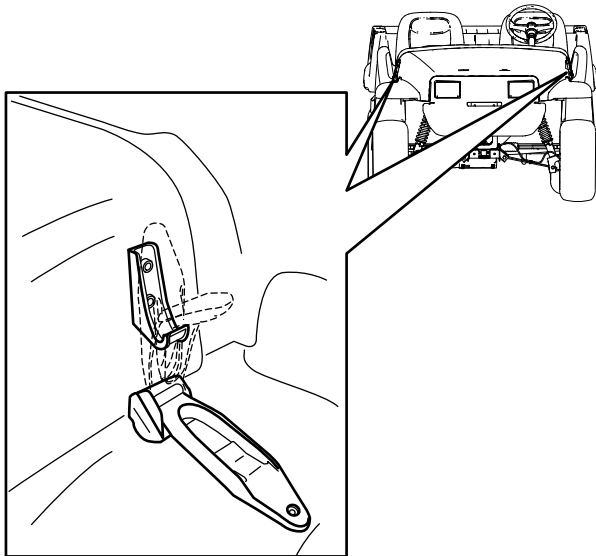
Obrázok 20

1. Zadné body zdvíhania

Otvorenie kapoty

Zdvihnutie kapoty

1. Zdvihnite rukoväť gumených západiek na oboch stranách kapoty (**Obrázok 21**).



Obrázok 21

g312721

2. Zdvihnite kapotu.

Zatvorenie kapoty

1. Kapotu opatrne spustite.
2. Kapotu zaistíte zarovnaním gumených západiek do ukotvení západiek na oboch stranách kapoty (**Obrázok 21**).

Mazanie

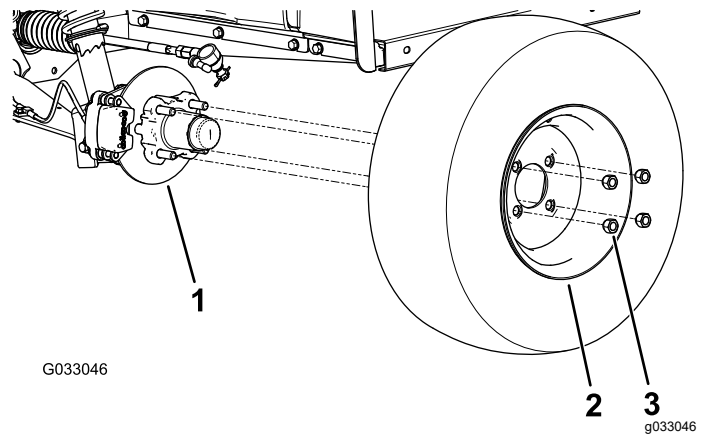
Mazanie ložísk predných kolies

Servisný interval: Po každých 300 hodinách prevádzky

Špecifikácia maziva: Mobilgrease XHP™-222

Demontáž náboja a rotora

1. Zdvihnite prednú časť stroja a podprite ju stojanmi.
2. Demontujte 4 svorníky, ktoré zaistujú koleso na náboji (**Obrázok 22**).

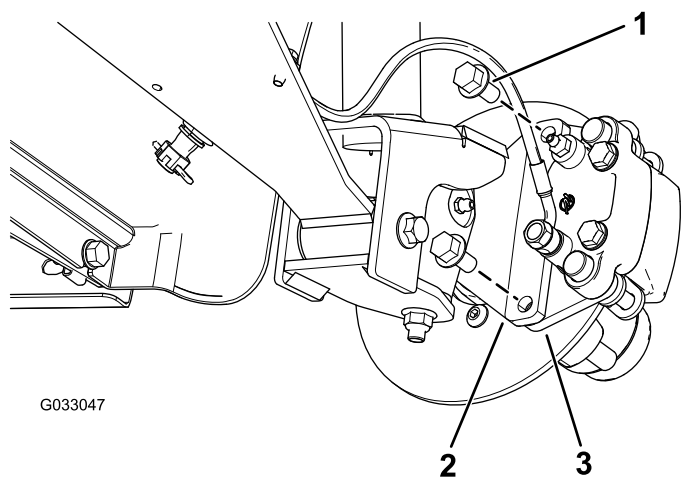


Obrázok 22

- | | |
|----------|------------|
| 1. Náboj | 3. Svorník |
| 2. Kotúč | |

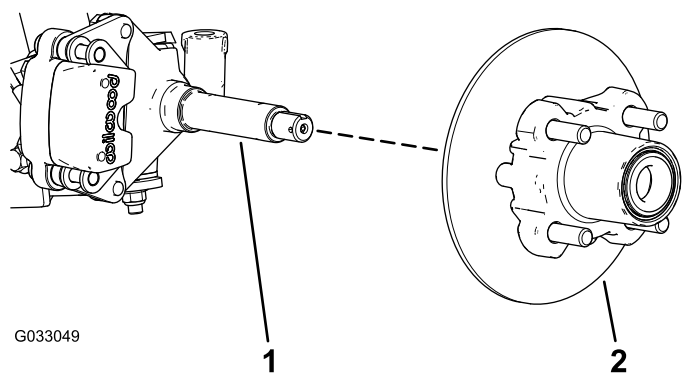
3. Demontujte skrutky s hlavou s prírubou ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ "), ktoré zaistujú konzolu zostavy brzdovej sústavy na vretene a oddeľujú brzdu od vretena (**Obrázok 23**).

Poznámka: Skôr než prejdete na ďalší krok, podprite zostavu brzdovej sústavy.



Obrázok 23

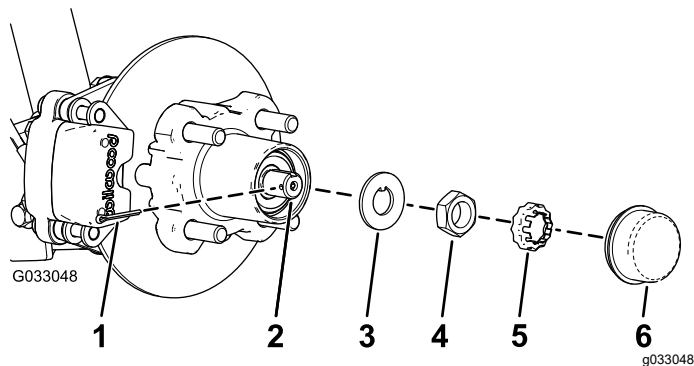
1. Skrutky s hlavou s prírubou ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ ")
2. Vreteno
3. Konzola strmeňa (zostava brzdovej sústavy)



Obrázok 25

1. Vreteno
2. Zostava náboja a rotora

4. Demontujte z náboja protiprachové viečko (**Obrázok 24**).



Obrázok 24

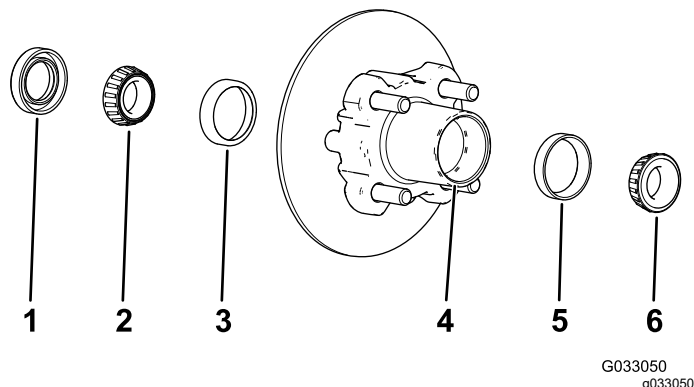
1. Závlačka
2. Vreteno
3. Podložka s jazýčkom
4. Matica vretena
5. Úchytka matice
6. Protiprachové viečko

5. Demontujte závlačku a úchytку matice z vretena a matice vretena (**Obrázok 24**).
6. Demontujte maticu vretena z vretena a oddel'te zostavu náboja a rotora od vretena (**Obrázok 24** a **Obrázok 25**).

7. Handrou utrite vreteno dočista.
8. Zopakujte kroky 1 až 7 s nábojom a rotorom na druhej strane stroja.

Mazanie ložísk kolies

1. Demontujte z náboja pomocné ložisko a drážku ložiska (Obrázok 26).



Obrázok 26

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Tesnenie | 4. Dutina ložiska (náboj) |
| 2. Vnútorne ložisko | 5. Drážka pomocného ložiska |
| 3. Drážka vnútorného ložiska | 6. Pomocné ložisko |

2. Demontujte z náboja tesnenie a vnútorné ložisko (Obrázok 26).

3. Dočista utrite tesnenie a skontrolujte, či nie je opotrebované a poškodené.

Poznámka: Tesnenie nečistite čistiacim prípravkom. Ak je tesnenie opotrebované alebo poškodené, vymeňte ho.

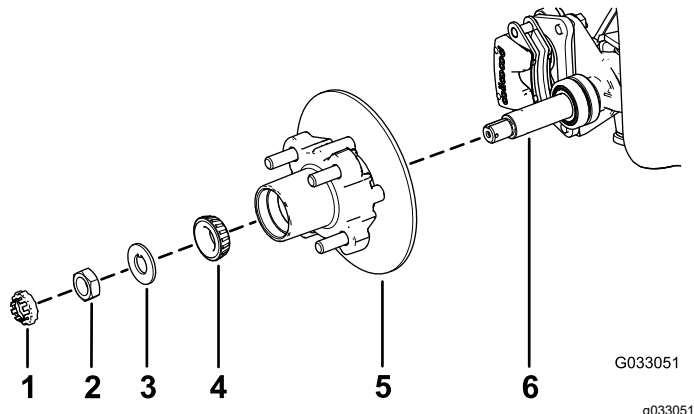
4. Vyčistite ložiská a drážky a skontrolujte, či nie sú opotrebované a poškodené.

Poznámka: Vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené časti. Uistite sa, že sú ložiská a drážky čisté a suché.

5. Z dutiny náboja odstráňte všetko mazivo a nečistoty (Obrázok 26).
6. Ložiská namažte špecifikovaným mazivom.
7. Dutinu náboja vyplňte na 50 až 80 % špecifikovaným mazivom (Obrázok 26).
8. Namontujte vnútorné ložisko do drážky na vnútornej strane náboja a nasadte tesnenie (Obrázok 26).
9. Kroky 1 až 8 zopakujte s ložiskami z druhého náboja.

Montáž náboja a rotora

1. Naneste na vreteno tenkú vrstvu špecifikovaného maziva (Obrázok 27).

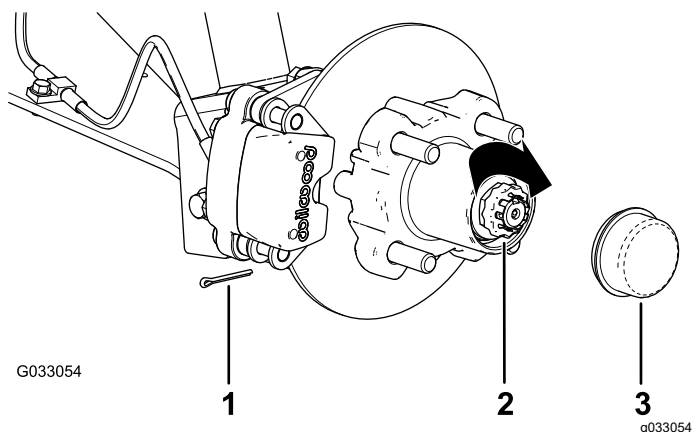


Obrázok 27

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Úchytka matice | 4. Vonkajšie ložisko |
| 2. Matica vretena | 5. Náboj, rotor, vnútorné ložisko, drážka a tesnenie |
| 3. Podložka s jazýčkom | 6. Vreteno |

2. Namontujte náboj a rotor na vreteno s rotorom otočeným dovnútra (Obrázok 27).
3. Namontujte na vreteno pomocné ložisko a vložte ho do drážky pomocného ložiska (Obrázok 27).
4. Namontujte na vreteno podložku s jazýčkom (Obrázok 27).
5. Na vreteno priskrutkujte maticu vretena a utiahnite ju momentom 15 N·m, pričom otáčajte nábojom, aby sa ložisko správne usadilo (Obrázok 27).
6. Maticu vretena uvoľňujte, kým sa nebude náboj voľne otáčať.
7. Maticu vretena utiahnite momentom 170 až 225 N·cm.
8. Na maticu umiestnite úchytka a skontrolujte zarovnanie otvoru v úchytku s otvorom vo vretene, aby ste mohli použiť závlačku (Obrázok 28).

Poznámka: Ak nie je otvor v úchytku zarovnaný s otvorom vo vretene, utiahnite maticu vretena maximálnym momentom 226 N·cm, aby sa otvory zarovnali.



Obrázok 28

- | | |
|-------------------|-------------------------|
| 1. Závlačka | 3. Protiprachové viečko |
| 2. Úchytka matice | |

9. Zasuňte závlačku a oba konce ohnite okolo úchytky (Obrázok 28).
10. Namontujte na náboj protiprachové viečko (Obrázok 28).
11. Zopakujte kroky 1 až 10 s nábojom a rotorom na druhej strane stroja.

Montáž brzd a kolies

1. Vyčistite 2 skrutky s hlavou s prírubou ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ ") a na závitoch skrutiek naneste stredne silný prostriedok na poistenie závitov.
2. Zarovnajte brzdové doštičky s oboma stranami rotora (Obrázok 23) a otvory v konzole strmeňa s otvormi v montážnom prvku brzdy na ráme vretena (Obrázok 27).
3. Konzolu strmeňa zaistíte na ráme vretena (Obrázok 23) pomocou 2 skrutiek s hlavou s prírubou ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ ").
2 skrutky s hlavou s prírubou ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ ") utiahnite momentom 47 až 54 N·m.
4. Zarovnajte otvory v kolese s čapmi náboja a namontujte koleso na náboj s drikom ventilu otočeným smerom von (Obrázok 22).

Poznámka: Uistite sa, že je montážny povrch kolesa zarovnaný s nábojom.

5. Pomocou svorníkov zaistíte koleso na náboji (Obrázok 22).
Svorníky utiahnite momentom 108 až 122 N·m.
6. Zopakujte kroky 1 až 5 s brzdou a kolesom na druhej strane stroja.

Údržba motoru

Bezpečnosť pri práci s motorom

- Skôr než skontrolujete olej alebo doplníte olej do kľukovej skrine, vypnite motor, vyberte kľúč a počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti neprestanú pohybovať.
- Ruky, nohy, tvár, odev a ostatné časti tela nepribližujte k tlmíču výfuku ani iným horúcim povrchom.

Servisná údržba vzduchového filtra

Servisný interval: Po každých 100 hodinách prevádzky. Ak je vložka vzduchového filtra znečistená alebo poškodená, vymeňte ju skôr.

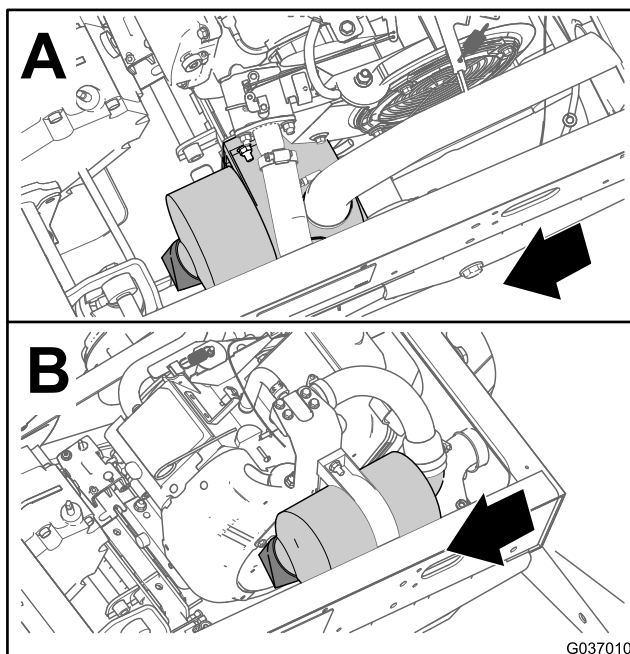
Poznámka: V prípade mimoriadne náročných prevádzkových podmienok (prach, piesok) vykonávajte údržbu vzduchového filtra častejšie (každých niekoľko hodín).

Kontrola vzduchového filtra

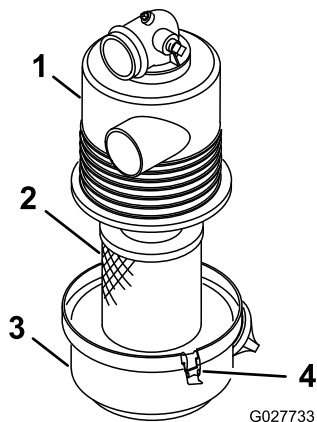
1. Zdvihnite nákladnú plošinu a zaistite ju opornou tyčou.
2. Skontrolujte, či nie je teleso vzduchového filtra poškodené, čo by mohlo viesť k úniku vzduchu (Obrázok 29 a Obrázok 30).

Poznámka: Uistite sa, že kryt okolo telesa vzduchového filtra tesní.

Poznámka: Vymeňte poškodený kryt alebo plášť vzduchového filtra.



Obrázok 29



Obrázok 30

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. Plášť vzduchového filtra | 3. Kryt vzduchového filtra |
| 2. Vložka vzduchového filtra | 4. Západka |

3. Uvoľnite západky zaisťujúce kryt vzduchového filtra na plášti vzduchového filtra (Obrázok 30).
4. Oddel'te kryt od plášťa vzduchového filtra a vyčistite vnútornú stranu krytu (Obrázok 30).
5. Vložku vzduchového filtra jemne vysuňte z plášťa vzduchového filtra.

Poznámka: Ak chcete eliminovať množstvo nahromadeného prachu, vyhýbajte sa búchaniu filtrom o plášť vzduchového filtra.

6. Skontrolujte vložku vzduchového filtra.

- Ak je vložka vzduchového filtra čistá, nasad'te ju. Pozrite si časť [Vloženie vzduchového filtra \(strana 36\)](#).
- Ak je vložka vzduchového filtra poškodená, vymeňte ju. Pozrite si časť [Výmena vzduchového filtra \(strana 36\)](#).

Výmena vzduchového filtra

1. Vyberte vložku vzduchového filtra.
2. Skontrolujte, či sa nový filter nepoškodil pri preprave.

Poznámka: Skontrolujte utesnený koniec filtra.

Dôležité: Nevkladajte poškodený filter.

3. Vložte nový vzduchový filter. Pozrite si časť [Vloženie vzduchového filtra \(strana 36\)](#).

Vloženie vzduchového filtra

Dôležité: Ak chcete predísť poškodeniu motora, vždy používajte motor s vloženou kompletnou zostavou vzduchového filtra.

Dôležité: Nepoužívajte poškodenú vložku.

Poznámka: Čistenie použitej vložky vzduchového filtra sa neodporúča pre možnosť poškodenia média filtra.

1. Vyčistite port na odstraňovanie nečistôt, ktorý sa nachádza na kryte vzduchového filtra.
2. Demontujte gumenú klapku ventilu z krytu, vyčistite priestor a znova namontujte klapku ventilu.
3. Vložku vzduchového filtra vložte do plášťa vzduchového filtra (Obrázok 30).

Poznámka: Uistite sa, že je filter správne utesnený tak, že počas inštalácie zatlačíte na vonkajší okraj filtra. Nestláčajte flexibilný stred filtra.

4. Kryt vzduchového filtra zarovnajte s plášťom vzduchového filtra (Obrázok 30).
5. Kryt zaistite na plášti západkami (Obrázok 30).
6. Spustite nákladnú plošinu.

Servis motorového oleja

Servisný interval: Po prvých 25 hodinách

Po každých 100 hodinách prevádzky (V prípade špeciálnych prevádzkových podmienok olej meňte dvakrát častejšie. Pozrite si časť [Údržba stroja v špeciálnych prevádzkových podmienkach \(strana 30\)](#)).

Poznámka: V extrémne prašnom alebo pieskovom pracovnom prostredí olej vymieňajte častejšie.

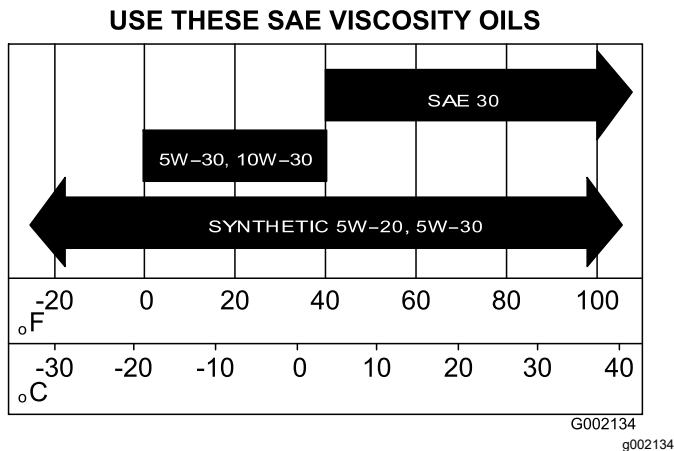
Poznámka: Použitý motorový olej a filter oleja zlikvidujte v certifikovanom recyklačnom stredisku.

Parametre motorového oleja

Typ oleja: detergentný olej (servisná klasifikácia API SL alebo vyššia)

Kapacita kľukovej skrine: 1,4 l po výmene filtra

Viskozita: pozrite si tabuľku nižšie.

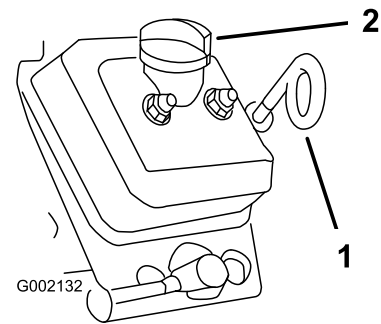


Obrázok 31

Kontrola hladiny motorového oleja

Servisný interval: Pri každom použití alebo denne

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, posuňte radiacu páku prevodovky do polohy NEUTRÁL, zatiahnite parkovaciu brzdu, vypnite motor a vyberte kľúč.
2. Zdvihnite nákladnú plošinu.
3. Pomocou handry vyčistite priestor okolo olejovej mierky a uzáveru plniaceho otvoru ([Obrázok 32](#)), aby do rúrky olejovej mierky alebo do plniaceho otvoru oleja nespádli nečistoty a nepoškodili motor.



Obrázok 32

1. Olejová mierka (slučka nadol)
2. Uzáver plniaceho otvoru (plniace hrdlo)

4. Vyberte mierku a dočista ju utrite ([Obrázok 32](#)).
5. Zasuňte mierku do rúrky a uistite sa, že je úplne zasunutá ([Obrázok 32](#)).
6. Vytiahnite ju a pozrite sa na jej koniec.
7. Ak je hladina oleja nízka, zložte zátku plniaceho otvoru a dolievajte do plniaceho hrdla špecifikovaný olej, kým nedosiahne po značku Plná na mierke.

Poznámka: Olej dolievajte pomaly a často kontrolujte hladinu oleja. **Neprepínajte motor olejom.**

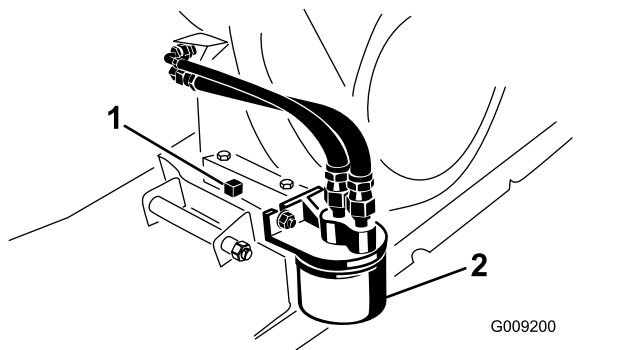
8. Namontujte uzáver plniaceho otvoru ([Obrázok 32](#)).
9. Vložte olejovú mierku a pevne ju nasadte ([Obrázok 32](#)).

Dôležité: Uistite sa, že koniec so slučkou olejovej mierky smeruje nadol.

10. Spustite nákladnú plošinu.

Výmena motorového oleja

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, posuňte radiacu páku prevodovky do polohy NEUTRÁL a zatiahnite parkovaciu brzdu.
2. Naštartujte stroj a nechajte motor bežať niekoľko minút.
3. Vypnite motor a vyberte kľúč.
4. Zdvihnite nákladnú plošinu a zaistite ju opornou tyčou.
5. Odpojte záporný kábel batérie. Pozrite si časť [Odpojenie batérie \(strana 45\)](#).
6. Umiestnite pod vypúšťacu zátku záchytnú nádobu ([Obrázok 33](#)).



Obrázok 33

1. Vypúšťacia zátka 2. Filter motorového oleja

7. Demontujte vypúšťaciu zátku a tesnenie (Obrázok 33).

Poznámka: Z motora nechajte vytiecť všetok olej.

8. Nasadíte vypúšťaciu zátku a tesnenie a vypúšťaciu zátku utiahnite momentom 17,6 N·m.

9. Olej lejte do plniaceho otvoru, kým hladina oleja nedosiahne po značku Plná na mierke.

Poznámka: Neprepĺňajte motor olejom.

10. Nasadíte uzáver plniaceho otvoru oleja a mierku pevne na miesto.

11. Pripojte batériu a spustite nákladnú plošinu.

Výmena filtra motorového oleja

Servisný interval: Po prvých 25 hodinách

Po každých 100 hodinách prevádzky/Každý rok (podľa toho, čo nastane skôr) V prípade špeciálnych prevádzkových podmienok olej meňte dvakrát častejšie. Pozrite si časť Údržba stroja v špeciálnych prevádzkových podmienkach (strana 30).

1. Vypustite olej z motora.
2. Vyberte existujúci olejový filter (Obrázok 33).
3. Na tesnenie na novom olejovom filtri naneste tenkú vrstvu čistého oleja.
4. Nový filter skrutkujte na adaptér filtra, kým sa tesnenie nedotkne montážnej dosky, a potom filter utiahnite o ďalšej ½ až ¾ otáčky (Obrázok 33).

Dôležité: Olejový filter neutahujte nadmerne.

5. Naplňte kľukovú skriňu špecifikovaným olejom (Obrázok 31).
6. Naštartujte motor a nechajte ho bežať, potom skontrolujte či neuniká olej.
7. Vypnite motor a skontrolujte hladinu motorového oleja.

Poznámka: V prípade potreby dopĺňajte do motora špecifikovaný olej, kým hladina oleja nedosiahne po značku Plná na mierke.

Servis zapaľovacích sviečok

Servisný interval: Po každých 100 hodinách prevádzky/Každý rok (podľa toho, čo nastane skôr) V prípade potreby zapaľovacie sviečky vymeňte.

Typ: Champion RN14YC (alebo ekvivalent)

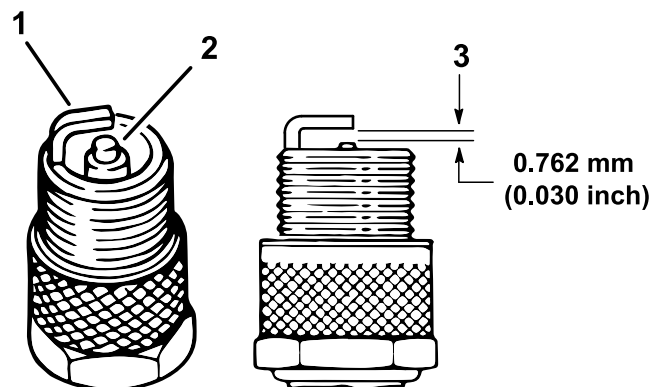
Vzduchová medzera: 0,762 mm

Dôležité: Prasknutá, chybná, znečistená alebo poškodená zapaľovacia sviečka sa musí vymeniť. Elektródy nepieskujte, neškrabte ani nečistite drôtenou kefou, pretože sa zo sviečky môžu uvoľniť nečistoty a spadnúť do valca. Výsledkom je zvyčajne poškodený motor.

Poznámka: Pri každej poruche motora treba sviečku vybrať a skontrolovať.

1. Vyčistite priestor okolo zapaľovacej sviečky, aby pri vyberaní zapaľovacej sviečky do valca nespadla žiadna cudzia látka.
2. Vytiahnite drôt zo svorky zapaľovacej sviečky.
3. Vyberte sviečku z hlavy valca.
4. Skontrolujte stav bočnej elektródy, strednej elektródy a stredného elektródového izolantu, či nie sú poškodené (Obrázok 34).

Poznámka: Nepoužívajte poškodenú alebo opotrebovanú zapaľovaciu sviečku. Vymeňte ju za novú zapaľovaciu sviečku špecifikovaného typu.



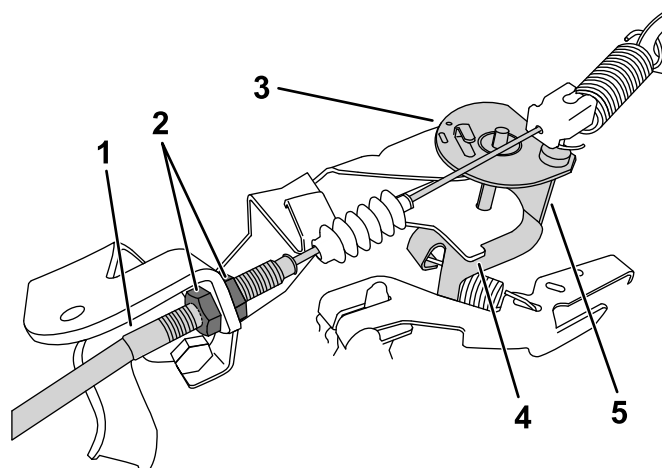
Obrázok 34

1. Bočná elektróda
2. Stredný elektródový izolant
3. Vzduchové iskrište (nie na meranie)

5. Vzduchové iskrište medzi strednou a bočnou elektródou nastavte na 0,762 mm, ako je zobrazené na [Obrázok 34](#).
6. Vložte zapalovaciu sviečku do hlavy valca a utiahnite ju momentom 20 N·m.
7. Zapojte drôt zapalovacej sviečky.
8. Kroky 1 až 7 zopakujte na ďalšej zapalovacej sviečke.

Nastavenie vysokých/nízkych voľnobežných otáčok

1. Zdvihnite nákladnú plošinu a otvorenú ju zaistíte opornou tyčou.
 2. Stroj musí byť vypnutý. Úplne stlačte plynový pedál a odmerajte vzdialenosť medzi prednou hranou lomenej páky obmedzovača a zarážkou konzoly.
- Táto vzdialenosť by mala byť 0,8 až 2,0 mm.
3. Na kábli škrtiacej klapky uvoľnite prednú poistnú maticu a utiahnite zadnú poistnú maticu, čím zvýšite nízke voľnobežné otáčky ([Obrázok 35](#)).



g312686

Obrázok 35

Lomená páka zobrazená bez stlačeného plynového pedála

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| 1. Kábel škrtiacej klapky | 4. Zarážka konzoly |
| 2. Poistné matice | 5. Predná hrana |
| 3. Lomená páka | |

4. Otestujte vysoké voľnobežné otáčky na otáčkomere:
 - A. Otočte kľúč v zapalovaní do polohy ZAP.
 - B. Uistite sa, že je radiaca páka v polohe NEUTRÁL.
 - C. Úplne stlačte plynový pedál a odmerajte otáčky motora na otáčkomere. Otáčky motora by mali byť od 3 550 do 3 650 ot./min. Ak nie sú, vypnite motor a nastavte poistné matice kábla.

Dôležité: Neznižujte vysoké voľnobežné otáčky. Otestujte otáčky na otáčkomere a uistite sa, že vysoké voľnobežné otáčky sú v rozsahu od 3 550 do 3 650 ot./min.
5. Zatlačte opornú tyč a spustíte nákladnú plošinu.

Údržba palivového systému

Kontrola palivového potrubia a prípojok

Servisný interval: Po každých 400 hodinách prevádzky/Každý rok (podľa toho, čo nastane skôr)

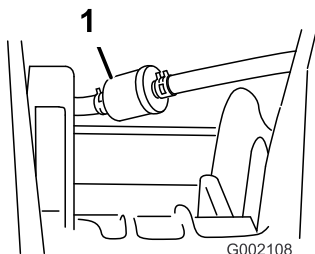
Skontrolujte palivové potrubie, armatúry a svorky, či na nich nedochádza k úniku a či nie sú opotrebované, poškodené alebo uvoľnené.

Poznámka: Pred používaním stroja opravte všetky poškodené súčasti palivového systému alebo všetky úniky.

Výmena palivového filtra

Servisný interval: Po každých 800 hodinách prevádzky/Každý rok (podľa toho, čo nastane skôr)

1. Zdvihnite plošinu a podprite ju opornou tyčou.
2. Otočte kľúčový spínač do polohy VYP. a vyberte kľúč.
3. Odpojte batériu. Pozrite si časť [Odpojenie batérie \(strana 45\)](#).
4. Umiestnite záchytnú nádobu pod palivový filter .
5. Demontujte svorky zaisťujúce palivový filter na palivovom potrubí ([Obrázok 36](#)).



Obrázok 36

1. Palivový filter

6. Vyberte starý palivový filter z palivového potrubia.

Poznámka: Vypustite starý filter a zlikvidujte ho v certifikovanom recyklačnom stredisku.

7. Vložte náhradný filter do palivového potrubia tak, aby šípka **smerovala ku** karburátoru.
8. Zaisťte filter na potrubí pomocou svoriek, ktoré ste demontovali v kroku 5.

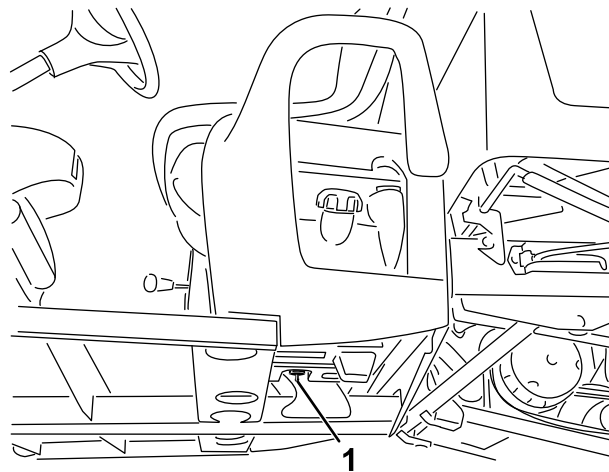
9. Pripojte batériu a spustite nákladnú plošinu. Pozrite si časť [Pripojenie batérie \(strana 46\)](#).

Servis uhlíkového kanistra

Kontrola vzduchového filtra uhlíkového kanistra

Servisný interval: Po každých 100 hodinách prevádzky—Skontrolujte vzduchový filter uhlíkového kanistra.

Skontrolujte otvor v spodnej časti vzduchového filtra uhlíkového kanistra a uistite sa, že je čistý bez odpadu a prekážok ([Obrázok 37](#)).



Obrázok 37

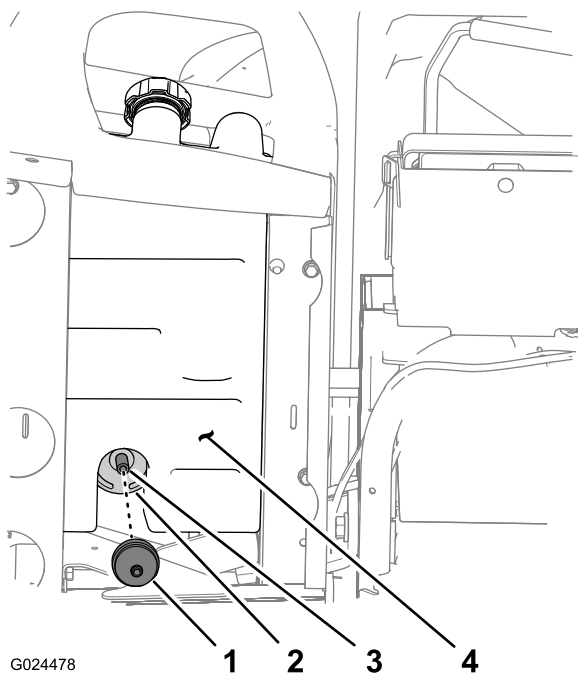
1. Otvor vzduchového filtra (nachádza sa vnútri palivovej nádrže pod uhlíkovým kanistrom)

Výmena filtra uhlíkového kanistra

Servisný interval: Po každých 200 hodinách prevádzky—Vymeňte filter uhlíkového kanistra.

1. Demontujte ozubenú prípojku filtra uhlíkového kanistra z hadice v spodnej časti uhlíkového kanistra a vyberte filter.

Poznámka: Starý filter zlikvidujte.



G024478

Obrázok 38

g024478

- | | |
|-------------------------------|-------------------|
| 1. Filter uhlíkového kanistra | 3. Hadica |
| 2. Uhlíkový kanister | 4. Palivová nádrž |

- Úplne zasunúť ozubenú prípojku nového filtra uhlíkového kanistra do hadice v spodnej časti uhlíkového kanistra.

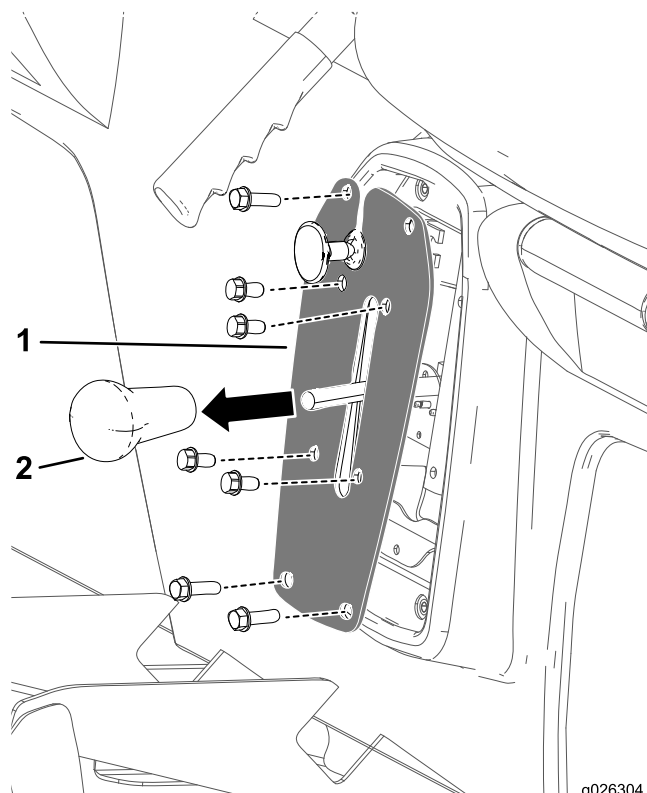
Výmena uhlíkového kanistra

Poznámka: Uhlíkový kanister vymeňte, ak je poškodený, upchatý, prípadne ak stroj prevádzkujete bez filtra uhlíkového kanistra.

Poznámka: Pri výmene uhlíkového kanistra vymeňte aj filter.

Odpojenie ovládacích prvkov základne sedadiel

- Demontujte gombík z radiacej páky ([Obrázok 39](#)).



g026304

g026304

Obrázok 39

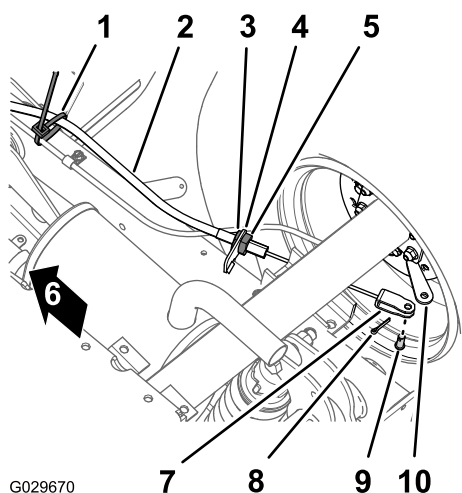
- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Doska radiacej páky | 2. Gombík radiacej páky |
|------------------------|-------------------------|

- Demontujte 4 skrutky zaisťujúce dosku radiacej páky na konzole radiacej páky ([Obrázok 39](#)).
- Demontujte 4 skrutky zaisťujúce dosku radiacej páky na základni sedadiel a demontujte dosku radiacej páky ([Obrázok 39](#)).

Odpojenie kábla parkovacej brzdy

- V spodnej časti stroja demontujte zväzovací remienok na káble, ktorý zaisťuje kábel parkovacej brzdy na lanku servisnej brzdy ([Obrázok 40](#)).
- Všimnite si pásik otáčania na prednej poistnej matici kábla parkovacej brzdy ([Obrázok 40](#)).

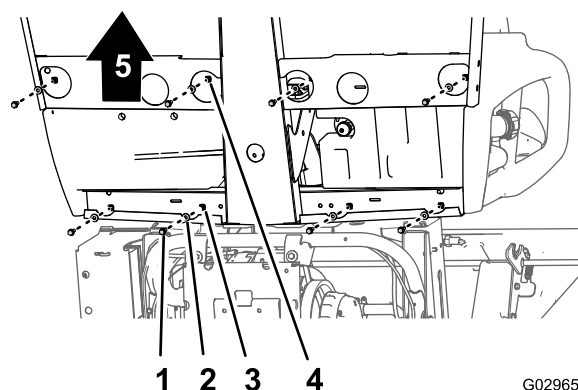
Poznámka: Uistite sa, že sa predná poistná matica neotáča.



G029670

Obrázok 40

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Zväzovací remienok na káble | 6. Predná časť stroja |
| 2. Kábel parkovacej brzdy | 7. Vidlicový záves |
| 3. Predná poistná matica | 8. Závlačka |
| 4. Konzola kábla brzdy | 9. Vidlicový čap |
| 5. Zadná poistná matica | 10. Ovládacia páka brzdy |



G029658

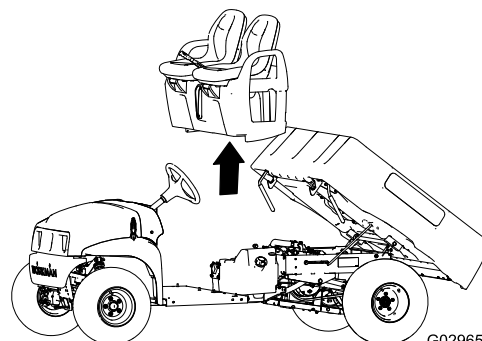
g029658

Obrázok 41

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Skrutka s hlavou s prírubou | 4. Otvor (podlahová doska) |
| 2. Podložka | 5. Predná časť stroja |
| 3. Otvor (kanál na vedenie zadného kábla) | |

2. Opatrne zo stroja zdvihnite sedadlá, základňu sedadiel a káble parkovacej brzdy (**Obrázok 41**).

Dôležité: Pri zdvíhaní sedadiel a základne sedadiel zo stroja dávajte pozor na umiestnenie káblov parkovacej brzdy popri podvozku.



G029659

g029659

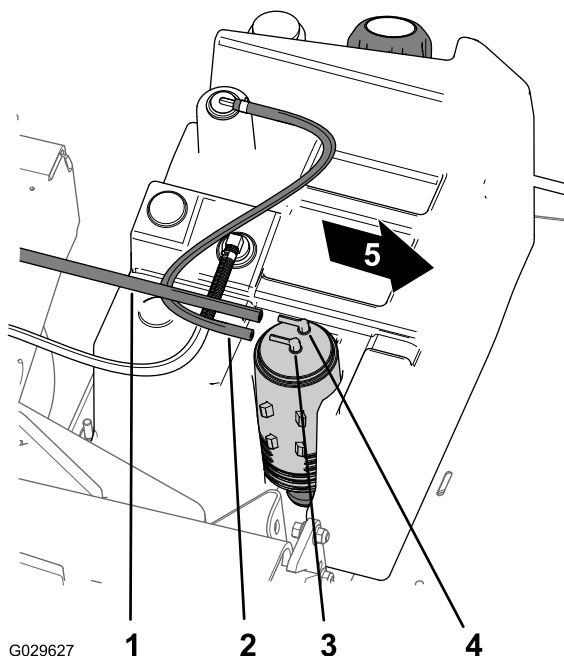
Obrázok 42

Demontáž sedadiel a základní sedadiel

1. V spodnej časti stroja demontujte 8 skrutiek s hlavou s prírubou a 8 podložiek, ktoré zaisťujú základňu sedadiel na podlahovej doske a kanáli na vedenie zadného kábla (**Obrázok 41**).

Výmena uhlíkového kanistra

1. Demontujte podtlakovú hadicu z prípojky na uhlíkovom kanistri označenú ako Purge (Odvzdušnenie) (**Obrázok 43**).



G029627

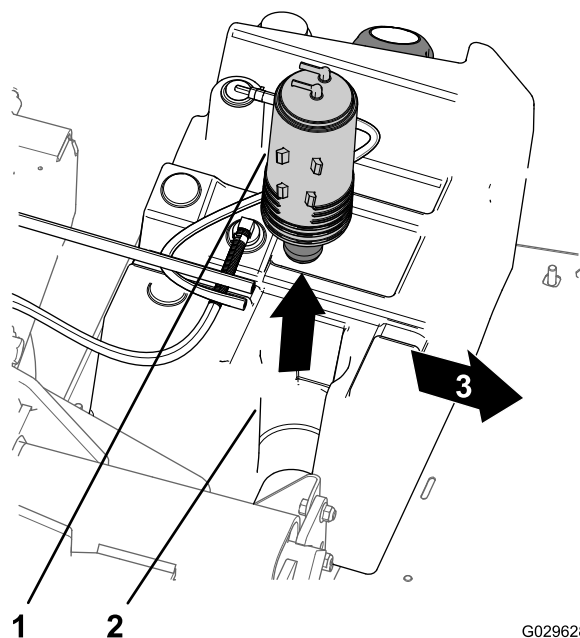
1 2 3 4

g029627

Obrázok 43

1. Podtlaková hadica
2. Hadica palivovej nádrže
3. Prípojka uhlíkového kanistra (palivová nádrž)
4. Prípojka uhlíkového kanistra (odvzdušnenie)
5. Predná časť stroja

2. Demontujte hadicu palivovej nádrže z prípojky na uhlíkovom kanistri označenú ako Fuel Tank (Palivová nádrž) ([Obrázok 43](#)).
3. Zdvihnite uhlíkový kanister z držiaka uhlíkového kanistra v palivovej nádrži ([Obrázok 44](#)).



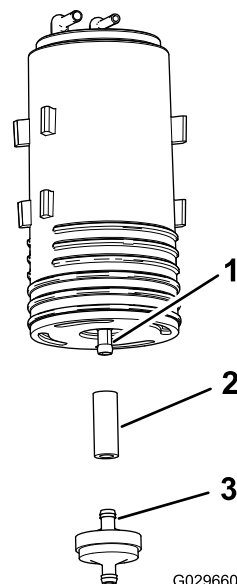
G029628

g029628

Obrázok 44

1. Uhlíkový kanister
2. Držiak uhlíkového kanistra (palivová nádrž)
3. Predná časť stroja

4. Vyberte filter uhlíkového kanistra a krátku časť hadice zo spodnej prípojky starého uhlíkového kanistra ([Obrázok 45](#)).



G029660

g029660

Obrázok 45

1. Spodná prípojka (uhlíkový kanister)
2. Hadica
3. Filter uhlíkového kanistra

5. Vložte hadicu do spodnej prípojky nového uhlíkového kanistra ([Obrázok 45](#)).
6. Prípojku nového filtra uhlíkového kanistra zasuňte do hadice ([Obrázok 45](#)).

7. Nový uhlíkový kanister zasuniete do držiaka uhlíkového kanistra v palivovej nádrži, pričom prípojky odvzdušnenia a palivovej nádrže sú zarovnané dozadu ([Obrázok 44](#)).
8. Namontujte podtlakovú hadicu do prípojky na uhlíkovom kanistri označenej ako Purge (Odvzdušnenie) a hadicu palivovej nádrže na prípojku označenú ako Fuel Tank (Palivová nádrž) ([Obrázok 43](#)).
3. Zarovnajte otvory v doske radiacej páky s otvormi v konzole radiacej páky a zaistite dosku na konzole pomocou 4 skrutiek, ktoré ste demontovali v kroku 2 časti [Odpojenie ovládacích prvkov základne sedadiel](#) (strana 41).
4. Naskrutkujte gombík z radiacej páky a utiahnite ho rukou ([Obrázok 39](#)).

Montáž sedadiel a základne sedadiel

1. Zdvihnite sedadlá a základňu sedadiel na stroji a zarovnajte káble brzdy s podvozkom ([Obrázok 41](#) a [Obrázok 42](#)).
2. Zarovnajte otvory v základni sedadiel s otvormi v podlahovej doske a kanáli na vedenie zadného kábla ([Obrázok 41](#) a [Obrázok 42](#)).
3. Základňu sedadiel namontujte na podlahovú dosku a kanál na vedenie zadného kábla pomocou 8 skrutiek s hlavou s prírubou a 8 podložiek, ktoré ste demontovali v kroku 1 časti [Demontáž sedadiel a základní sedadiel](#) (strana 42), a utiahnite ich momentom 1 978 až 2 542 N·m.

Montáž káblov parkovacej brzdy

1. Závitový nástroj na nastavenie kábla parkovacej brzdy vedzte do konzoly kábla brzdy a vidlicový záves do ovládacej páky brzdy ([Obrázok 40](#)).
2. Vidlicový záves zaistíte na ovládacej páke brzdy vidlicovým čapom a závlačkou, ktoré ste demontovali v kroku 4 časti [Odpojenie kábla parkovacej brzdy](#) (strana 41).
3. Závitový nástroj na nastavenie kábla parkovacej brzdy zarovnajte s konzolou kábla brzdy a utiahnite zadnú poistnú maticu ([Obrázok 40](#)).

Poznámka: Dávajte pozor, aby ste neotáčali prednú poistnú maticu.

4. Zopakujte kroky 1 až 3 s káblom parkovacej brzdy na druhej strane stroja.

Prípojenie ovládacích prvkov základne sedadiel

1. Pripojte elektrický konektor z prepínača spätného chodu, ktorý sa nachádza vnútri konzoly radiacej páky.
2. Zarovnajte otvory v konzole radiacej páky s otvormi v základni sedadiel a zaistite dosku na základni pomocou 4 skrutiek, ktoré ste demontovali v kroku 3 časti [Odpojenie ovládacích prvkov základne sedadiel](#) (strana 41).

Údržba elektrického systému

Bezpečnosť pri práci s elektrickým systémom

- Pred opravovaním stroja odpojte batériu. Najskôr odpojte záporný a potom kladný pól. Najprv pripojte kladný a potom záporný pól.
- Batériu nabíjajte v otvorenom a dobre vetranom priestore, v ktorom sa nevyskytujú iskry ani plamene. Pred pripojením alebo odpojením batérie odpojte nabíjačku. Používajte ochranný odev a používajte izolované nástroje.

Údržba batérie

Napätie batérie: 12 V s 300 A (studený štart) pri teplote -18°C .

- Batériu vždy udržiavajte čistú a úplne nabitú.
- Ak sú póly batérie skorodované, vyčistite ich roztokom v pomere 4 diely vody a 1 diel zažívacej sódy.
- Na póly batérie naneste tenkú vrstvu maziva, aby ste predišli korózii.

Odpojenie batérie

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Nesprávne vedenie káblov batérie by mohlo viesť k poškodeniu stroja a káblov a spôsobiť iskrenie. Iskry môžu spôsobiť explóziu plynov batérie s následným poranením osôb.

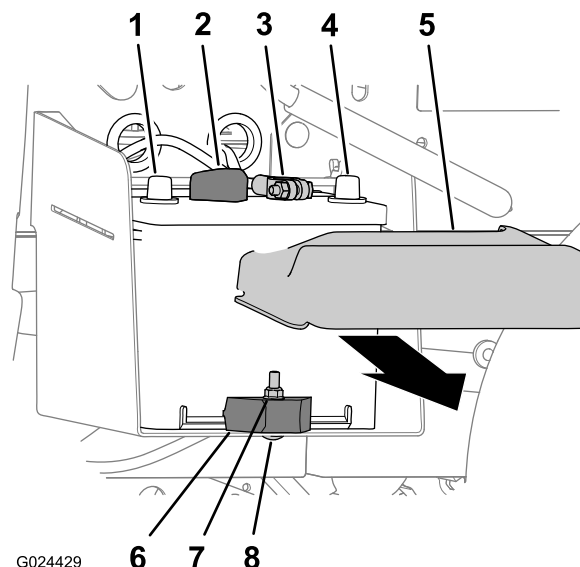
- Pred odpojením kladného (červeného) kábla vždy najskôr odpojte záporný (čierny) kábel batérie.
- Pred pripojením záporného (čierneho) kábla vždy najskôr pripojte kladný (červený) kábel batérie.
- Uistite sa, že je popruh batérie vždy na mieste, aby chránil a zaistoval batériu.

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Svorky batérie alebo kovové nástroje by mohli spôsobiť skrat cez kovové komponenty a iskrenie. Iskry môžu spôsobiť explóziu plynov batérie s následným poranením osôb.

- Pri demontáži alebo montáži batérie nedovoľte, aby sa póly batérie dotkli kovových častí stroja.
- Nedovoľte, aby kovové nástroje spôsobili skrat medzi svorkami akumulátora a kovovými časťami stroja.

1. Stlačte bočné strany krytu batérie a zložte kryt z vrchnej časti batérie (Obrázok 46).



Obrázok 46

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| 1. Kladná svorka batérie | 5. Kryt batérie |
| 2. Kladný kábel batérie | 6. Svorka batérie |
| 3. Záporný kábel batérie | 7. Poistná matica |
| 4. Záporná svorka batérie | 8. Vratová skrutka |
-
2. Odpojte záporný kábel batérie zo svorky batérie (Obrázok 46).
 3. Odpojte kladný kábel batérie zo svorky batérie (Obrázok 46).

Vybratie batérie

1. Odpojte káble batérie. Pozrite si časť [Odpojenie batérie \(strana 45\)](#).
2. Demontujte poistnú maticu, vratovú skrutku a svorku batérie, ktorá zaistuje batériu v držiaku (Obrázok 46).
3. Vyberte batériu z držiaka (Obrázok 46).

Inštalácia batérie

1. Zarovnajte batériu do držiaka v stroji ([Obrázok 46](#)).

Poznámka: Uistite sa, že kladný a negatívny kolík batérie sú zarovnané tak, ako je znázornené na [Obrázok 46](#).

2. Zaistite batériu v držiaku pomocou svorky batérie, vratovej skrutky a poistnej matice ([Obrázok 46](#)).
3. Pripojte káble batérie. Pozrite si časť [Pripojenie batérie \(strana 46\)](#).

Pripojenie batérie

1. Pripojte kladný kábel batérie k svorke batérie ([Obrázok 46](#)).
2. Pripojte záporný kábel batérie k svorke batérie ([Obrázok 46](#)).
3. Nasadíte kryt batérie na vrchnú časť batérie ([Obrázok 46](#)).

Nabitie batérie

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Pri nabíjaní batérie sa vytvárajú plyny, ktoré môžu explodovať.

Nikdy nefajčite v blízkosti batérie a udržiavajte iskry a plamene mimo batérie.

Dôležité: Batériu vždy udržiavajte úplne nabitú. Zvlášť dôležité je to na zabránenie poškodenia batérie pri teplote nižšej ako 0 °C.

1. Vyberte batériu zo stroja. Pozrite si časť [Odpojenie batérie \(strana 45\)](#).
2. Pripojte 3 až 4 A nabíjačku batérií ku kolíkom batérie. Batériu nabíjajte pri prúde 3 až 4 A počas 4 až 8 hodín (12 V).

Poznámka: Batériu neprebíjajte.

3. Nainštalujte batériu. Pozrite si časť [Inštalácia batérie \(strana 46\)](#).

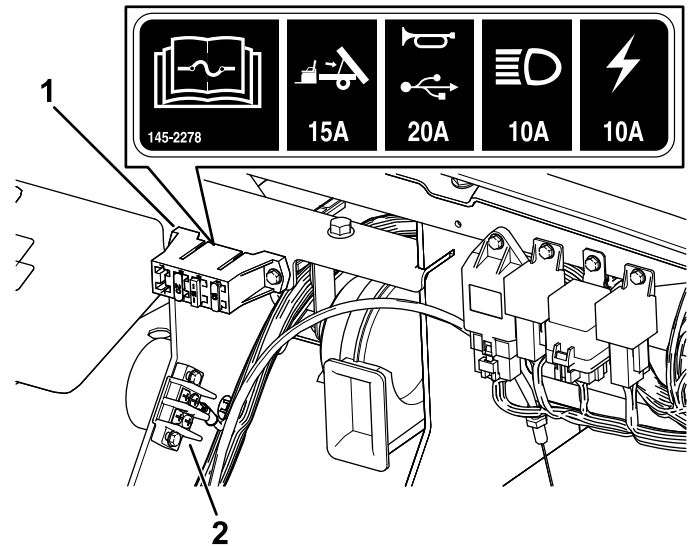
Uskladnenie batérie

Ak zariadenie skladujete dlhšie ako 30 dní, vyberte batériu a úplne ju nabite. Batériu skladujte na polici alebo stroji. Ak ju skladujete na stroji, nechajte káble odpojené. Batériu skladujte v chladnom prostredí, aby ste zabránili rýchlemu zhoršeniu stavu nabitia batérie. Ak chcete zabrániť zamrznutiu batérie, uistite sa, že je úplne nabitá.

Výmena poistiek

V elektrickom systéme sa nachádzajú 4 poistky. Nachádzajú sa pod kapotou ([Obrázok 47](#)).

Zdvíhanie plošiny (otvorená, voliteľná súprava)	15 A
Klaksón/USB zásuvka	20 A
Svetlomety	10 A
Poistka stroja	10 A



Obrázok 47

1. Poistková skrinka

2. Uzemňovací blok

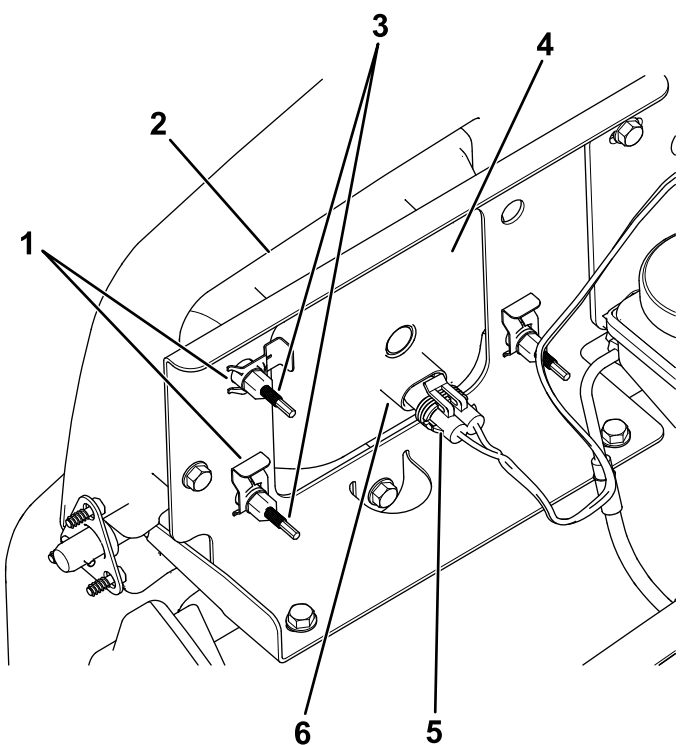
g382796

Údržba svetlometov

Výmena svetlometu

Špecifikácia: pozrite si *katalóg dielov*.

1. Odpojte batériu. Pozrite si časť [Odpojenie batérie \(strana 45\)](#).
2. Otvorte kapotu.
3. Odpojte elektrický konektor kabeláže od konektora zostavy svetiel ([Obrázok 48](#)).



Obrázok 48

g312735

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Rýchlopínacia spona | 4. Svetlomet |
| 2. Otvor v nárazníku | 5. Elektrický konektor kabeláže |
| 3. Regulačná skrutka | 6. Zostava svetiel |

4. Demontujte rýchlopínacie spony, ktoré zaisťujú svetlomet na konzole svetlometu ([Obrázok 48](#)).

Poznámka: Všetky diely si odložte na montáž nového svetlometu.

5. Demontujte zostavu svetlometov tak, že ich presuniete dopredu cez otvor v prednom nárazníku ([Obrázok 48](#)).
6. Cez otvor v nárazníku namontujte nový svetlomet ([Obrázok 48](#)).

Poznámka: Uistite sa, že sú regulačné kolíky zarovnané s otvormi v montážnej konzole za nárazníkom.

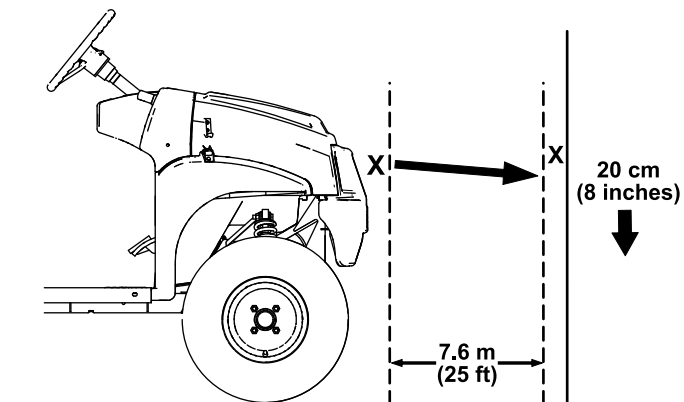
7. Zaisťte zostavu svetlometov pomocou rýchlopínacích spôn, ktoré ste demontovali odstránili v kroku 4.
8. Pripojte elektrický konektor kabeláže ku konektoru zostavy svetiel ([Obrázok 48](#)).
9. Svetlomety nastavte tak, aby lúče smerovali do požadovanej polohy. Pozrite si časť [Nastavenie svetlometov \(strana 47\)](#).

Nastavenie svetlometov

Podľa nasledujúcich pokynov po každej výmene alebo demontáži zostavy svetlometov nastavte lúč svetlometov.

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu tak, aby sa svetlomety nachádzali vo vzdialenosti približne 7,6 m od steny ([Obrázok 49](#)).
2. Odmerajte vzdialenosť od podlahy po stred svetlometu a v rovnakej výške urobte na stene značku.
3. Kľúčový spínač otočte do polohy ON (Zap.) a zapnite svetlomety.
4. Poznačte si, kam na stenu svetlomety mierili.

Najjasnejšia časť lúča svetlometov by mala byť 20 cm pod značkou na stene ([Obrázok 49](#)).



Obrázok 49

g312734

5. Na zadnej strane zostavy svetlometov otáčajte regulačné skrutky ([Obrázok 48](#)), čím nakloníte zostavu svetlometov a zarovnáte lúč svetla.
6. Pripojte batériu a zatvorte kapotu. Pozrite si časť [Pripojenie batérie \(strana 46\)](#).

Údržba hnacej sústavy

Údržba pneumatík

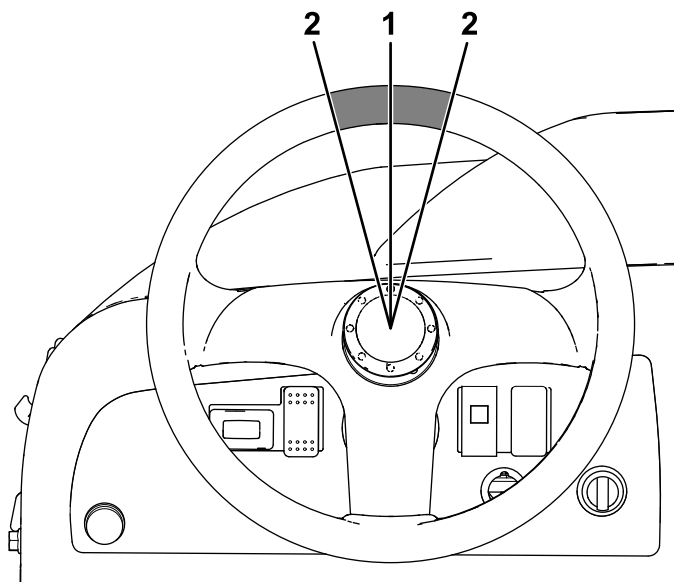
Servisný interval: Po každých 100 hodinách prevádzky—Skontrolujte stav pneumatík a ráfov.

Po každých 100 hodinách prevádzky—Utiahnite svorníky kolies.

1. Skontrolujte, či nie sú pneumatiky a ráfy opotrebované a poškodené.

Poznámka: Nehody pri prevádzke, napríklad narazenie na obrubníky, môžu spôsobiť poškodenie pneumatiky alebo ráfu a môžu tiež narušiť zarovnanie kolies, preto po nehode skontrolujte stav pneumatík.

2. Svorníky kolies utiahnite momentom 108 až 122 N·m.



g313199

Obrázok 50

1. Volant v stredovej polohe
2. 13 mm zo stredu volantu

Kontrola súčastí riadenia a odpruženia

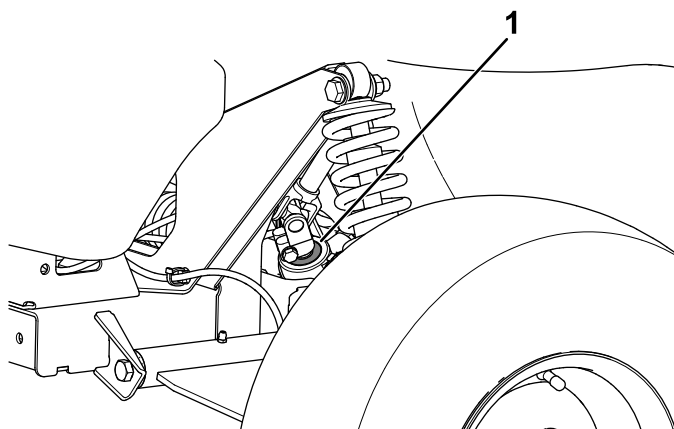
Servisný interval: Po každých 100 hodinách prevádzky—Skontrolujte riadenie a odpruženie, či nie sú ich súčasti uvoľnené alebo poškodené.

Volant dajte do stredovej polohy ([Obrázok 50](#)) a potom ním otáčajte doľava alebo doprava. Ak volantom otočíte viac ako o 13 mm doľava alebo doprava a kolesá sa netočia, skontrolujte nasledujúce súčasti riadenia a odpruženia a uistite sa, či nie sú uvoľnené alebo poškodené:

- Kĺb zostavy hriadeľa volantu a hrebeňovej tyče riadenia

Dôležité: Skontrolujte stav a pevné umiestnenie tesnenia pastorkového hriadeľa ([Obrázok 51](#)).

- Riadiace tyče zostavy hrebeňovej tyče riadenia



g313201

Obrázok 51

1. Tesnenie pastorkového hriadeľa

Nastavenie zarovnania predných kolies

Servisný interval: Po každých 100 hodinách prevádzky/Každý rok (podľa toho, čo nastane skôr)—Skontrolujte odklon a zbiehavosť predných kolies.

Príprava na nastavenie odklonu alebo zbiehavosti

1. Skontrolujte tlak v pneumatikách a uistite sa, že sú predné pneumatiky nahustené na 82 kPa.
2. Buď pridajte závažie na sedadlo vodiča, aby sa hmotnosť rovnala priemernej hmotnosti operátora, ktorý bude používať stroj, alebo povedzte operátorovi, aby sa posadil na sedadlo. Závažie alebo operátor musí zostať na sedadle počas celého nastavovania.
3. Na rovnom povrchu posuňte stroj rovno dozadu o 2 až 3 m a potom späť dopredu do pôvodnej polohy. Takto sa odpruženie bude môcť vrátiť do prevádzkovej polohy.

Nastavenie odklonu

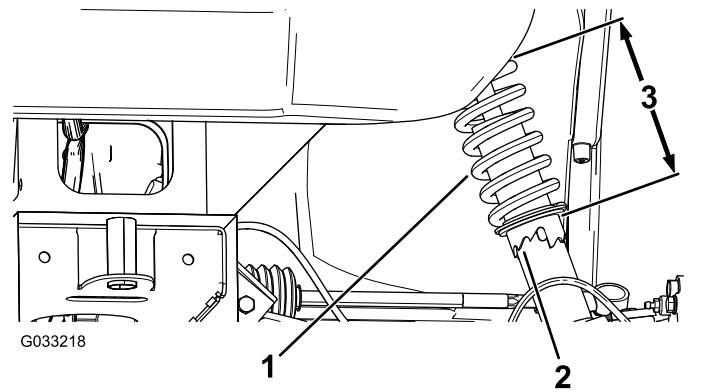
Náradie, ktoré zabezpečuje majiteľ: francúzsky kľúč, diel č. 132-5069 spoločnosti Toro. Obráťte sa na autorizovaného distribútora spoločnosti Toro.

Dôležité: Odklon nastavujte len vtedy, ak používate predný nadstavec alebo ak sú pneumatiky nerovnomerne opotrebované.

1. Na každom kolese skontrolujte zarovnanie odklonu. Zarovnanie sa musí čo najviac približovať neutrálu (nule).

Poznámka: Pneumatiky musia byť rovnomerne zarovnané s dezénom na zemi, aby sa eliminovalo nerovnomerné opotrebovanie.

2. Ak nie je odklon kolies zarovnaný, pomocou francúzskeho kľúča otočte rozperu na tlmiči a zarovnajete koleso ([Obrázok 52](#)).



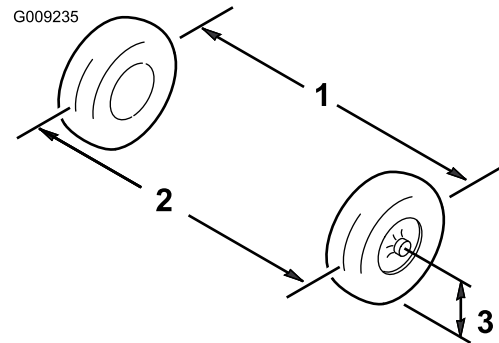
Obrázok 52

1. Pružina tlmiča
2. Rozpera
3. Dĺžka pružiny

Nastavenie zbiehavosti predných kolies

Dôležité: Pred nastavením zbiehavosti sa uistite, či je nastavenie odklonu čo najbližšie neutrálu. Pozrite si časť [Nastavenie odklonu \(strana 49\)](#).

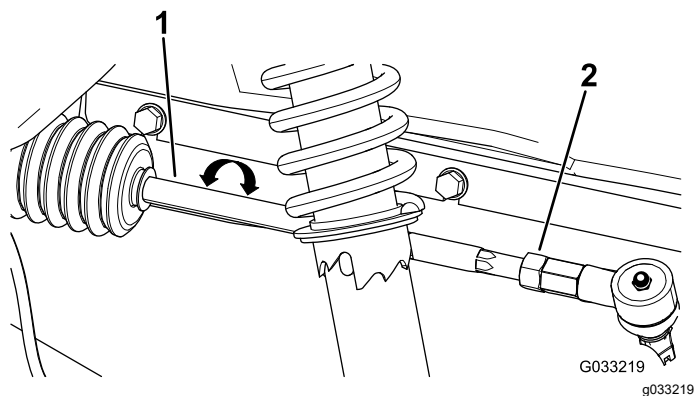
1. Odmerajte vzdialenosť medzi prednými pneumatikami vo výške nápravy na prednej aj zadnej časti predných pneumatík ([Obrázok 53](#)).



Obrázok 53

1. Stredová čiara pneumatiky – vzadu
2. Stredová čiara pneumatiky – vpredu
3. Stredová čiara nápravy

2. Ak je odmeraná vzdialenosť väčšia ako 0 až 6 mm, uvoľnite poistné matice na vonkajšom konci riadiacich tyčí ([Obrázok 54](#)).



Obrázok 54

1. Riadiaca tyč
2. Poistná matica

3. Otáčaním oboch riadiacich tyčí natočte prednú časť pneumatiky dovnútra alebo von.
4. Keď je nastavenie správne, utiahnite poistné matice riadiacich tyčí.
5. Uistite sa, že volant sa môže voľne otáčať oboma smermi.

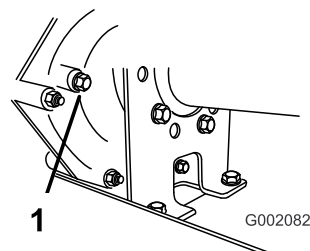
Kontrola hladiny kvapaliny v transaxle

Servisný interval: Po každých 100 hodinách prevádzky

Typ kvapaliny: SAE 10W30 (klasifikácia API: SJ alebo vyššia)

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, posuňte radiacu páku prevodovky do polohy NEUTRÁL, zatiahnite parkovaciu brzdou, vypnite motor a vyberte kľúč.
2. Vyberte skrutku z otvoru na určenie výšky hladiny (**Obrázok 55**).

Poznámka: Hladina kvapaliny v transaxle by mala byť v spodnej časti otvoru na určenie výšky hladiny.



Obrázok 55

1. Otvor na určenie výšky hladiny

3. Ak hladina kvapaliny v transaxle nedosahuje po spodnú časť otvoru na určenie výšky hladiny, naplňte nádrž špecifikovanou kvapalinou. Pozrite si časť [Kontrola hladiny kvapaliny v transaxle \(strana 50\)](#).

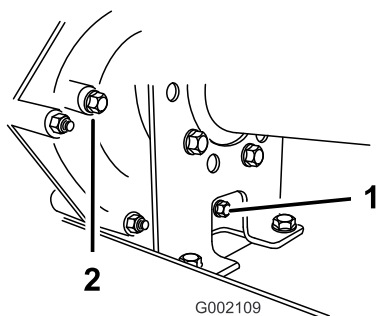
Výmena kvapaliny v transaxle

Servisný interval: Po každých 800 hodinách prevádzky/Každý rok (podľa toho, čo nastane skôr)

Typ kvapaliny: SAE 10W30 (klasifikácia API: SJ alebo vyššia)

Objem kvapaliny: 1,4 l

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, posuňte radiacu páku prevodovky do polohy NEUTRÁL, zatiahnite parkovaciu brzdou, vypnite motor a vyberte kľúč.
2. Priestor okolo plniaceho otvoru a vypúšťacie zátky utrite handrou (**Obrázok 56**).



Obrázok 56

g002109

1. Vypúšťacia zátka 2. Plniaci uzáver

3. Pod vypúšťaciu zátku umiestnite záchytnú nádobu s objemom minimálne 2 l.
4. Plniaci uzáver vyberte otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (**Obrázok 56**).

Poznámka: Plniaci uzáver a tesnenie si odložte – namontujete ich neskôr v kroku 8.

5. Vypúšťaciu zátku vyberte otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (**Obrázok 56**).

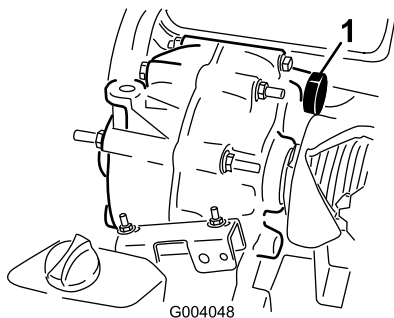
Poznámka: Vypúšťaciu zátku a tesnenie si odložte – namontujete ich neskôr v kroku 6.

Poznámka: Nechajte úplne vytiecť kvapalinu z transaxle.

6. Namontujte a utiahnite vypúšťaciu zátku a tesnenie na otvor vypúšťacej zátky na prevodovke (**Obrázok 56**).

Poznámka: Použitú kvapalinu zlikvidujte v certifikovanom recyklačnom stredisku.

7. Cez plniaci otvor nalejte do nádrže (**Obrázok 57**) približne 1,4 l špecifikovanej kvapaliny alebo ju doplňajte dovtedy, kým hladina kvapaliny v prevodovke nedosiahne spodnú časť závitov (**Obrázok 56**).



Obrázok 57

g004048

1. Doplnenie kvapaliny

8. Namontujte a utiahnite plniaci uzáver a tesnenie na otvor plniaceho uzáveru na prevodovke (**Obrázok 56**).
9. Naštartujte motor a prevádzkujte stroj.

10. Skontrolujte hladinu kvapaliny, a ak je hladina pod závitmi otvoru plniaceho uzáveru, doplňte kvapalinu (**Obrázok 56**).

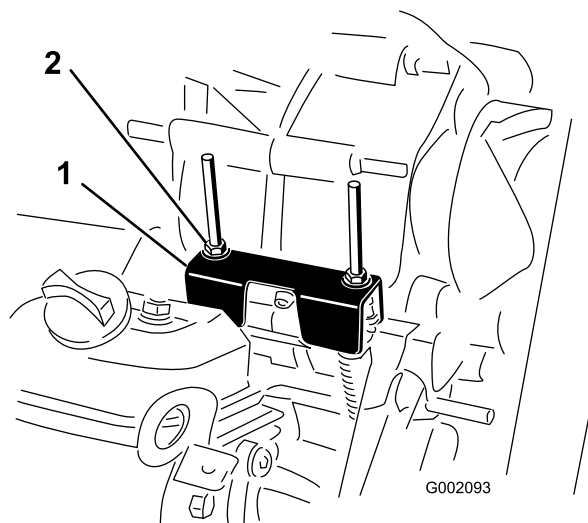
Kontrola a nastavenie neutrálu

Servisný interval: Po každých 100 hodinách prevádzky

Pri vykonávaní bežnej údržby alebo diagnostiky motora sa musí transaxle presunúť do polohy NEUTRÁL (**Obrázok 58**). Stroj má na radiacej páke polohu NEUTRÁL, ktorá ovláda neutrál v transaxle. Vykonaním nasledujúcich krokov sa uistíte, že radiaca páka neutrálu správne ovláda neutrál transaxle:

1. Posuňte radiacu páku prevodovky do polohy NEUTRÁL.
2. Uistite sa, že konzola neutrálu je v polohe NEUTRÁL (zarovnaná s montážnou konzolou kábla nachádzajúcou sa pod konzolou radiacej páky), a to otočením hnanej spojky (**Obrázok 58**).

Poznámka: Stroj by sa nemal hýbať dozadu ani dopredu. Ak sa hýbe, manuálne posuňte konzolu neutrálu do polohy NEUTRÁL.



Obrázok 58

g002093

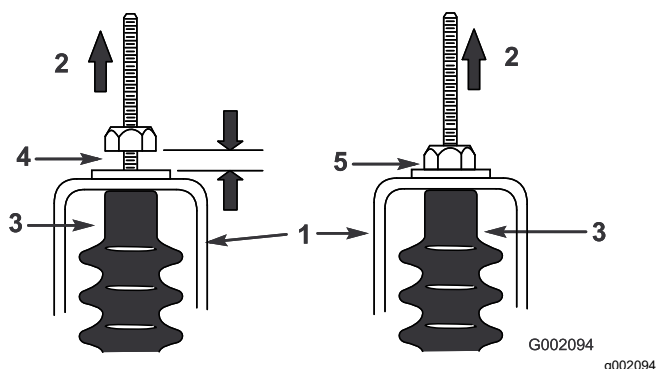
1. Konzola neutrálu 2. Poistné matice

3. Otočte 1 z poistných matíc (**Obrázok 58**) tak, aby medzi spodnou časťou matice/podložky a konzolou neutrálu vznikla medzera 0,762 až 1,524 mm.

Poznámka: Pri nastavovaní polohy poistnej matice vo vrchnej časti musíte držať hriadeľ so závitom pod konzolou.

- Otočte ďalšiu poistnú maticu tak, aby medzi spodnou časťou matice/podložky a konzolou neutrálu vznikla medzera 0,76 až 1,52 mm.
- Potiahnite za kábel každého prevodu a uistite sa, že medzi maticou/podložkou a konzolou neutrálu je medzera 0,76 až 1,52 mm (**Obrázok 59**).

Poznámka: Ak medzi nimi nie je žiadna medzera, nastavte matice tak, aby vznikla špecifikovaná medzera.



Obrázok 59

- | | |
|---------------------|---|
| 1. Konzola neutrálu | 4. Medzera 0,76 až 1,52 mm |
| 2. Ťahanie | 5. Nesprávne – nastavte tak, aby vznikla medzera 0,76 až 1,52 mm |
| 3. Kryt káblov | |

- Naštartujte motor, niekoľkokrát posuňte radiacu páku do polôh DOPREDU, DOZADU a NEUTRÁL a uistite sa, či konzola neutrálu funguje správne.

Údržba primárnej spojky pohonu

Servisný interval: Po každých 400 hodinách prevádzky/Každý rok (podľa toho, čo nastane skôr)

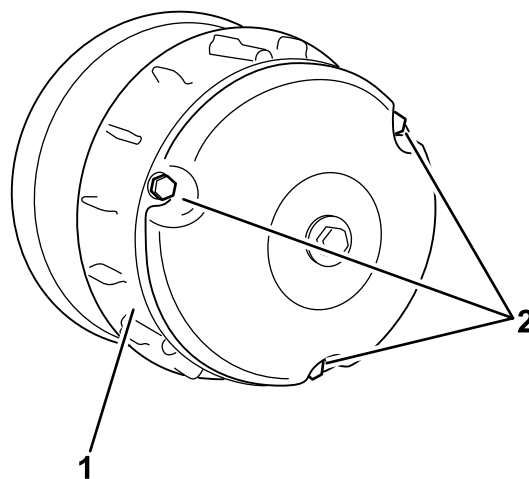
⚠ VÝSTRAHA

Prach v spojke sa bude vznášať vo vzduchu a mohol by vám poškodiť zrak, prípadne by ste ho mohli vdýchnuť, čo by spôsobilo problémy s dýchaním.

Pri vykonávaní tohto postupu si nasadte bezpečnostné okuliare a protiprachovú masku či inú ochranu zraku a dýchacích ciest.

- Zdvihnite a zaistite nákladnú plošinu.
- Demontujte 3 skrutky zaistujúce kryt na spojke a zložte kryt (**Obrázok 60**).

Poznámka: Kryt a skrutky si odložte – namontujete ich neskôr.



Obrázok 60

- | | |
|---------|------------|
| 1. Kryt | 2. Skrutky |
|---------|------------|

- Stlačeným vzduchom dôkladne vyčistite vnútornú stranu krytu a vnútorné komponenty spojky.
- Nasadte kryt spojky a zaistite ho 3 skrutkami (**Obrázok 60**), ktoré ste demontovali v kroku 2.
- Spustite nákladnú plošinu.

Zníženie maximálnej rýchlosti

⚠ VÝSTRAHA

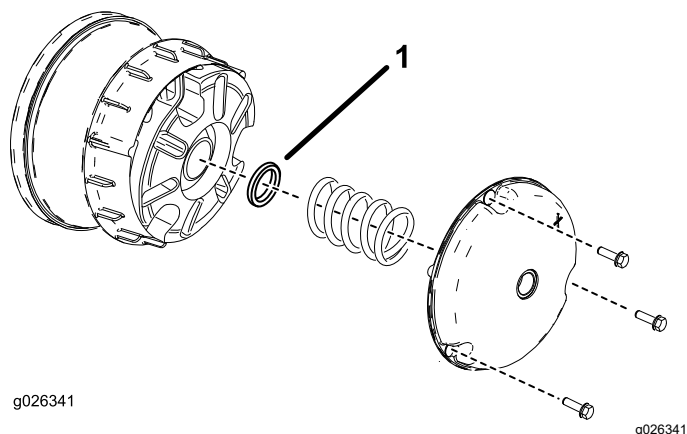
Prach v spojke sa bude vznášať vo vzduchu a mohol by vám poškodiť zrak, prípadne by ste ho mohli vdýchnuť, čo by spôsobilo problémy s dýchaním.

Pri vykonávaní tohto postupu si nasadte bezpečnostné okuliare a protiprachovú masku či inú ochranu zraku a dýchacích ciest.

- Zdvihnite a zaistite nákladnú plošinu. Pozrite si časť **Zdvihnutie nákladnej plošiny (strana 21)**.
- Demontujte skrutky zaistujúce kryt primárnej spojky, ako je znázornené na **Obrázok 61**.

Dôležité: Pri skladaní krytu spojky postupujte opatrne. Pružina je stlačená.

Dôležité: Všimnite si otočenie písmena X na krytoch a zostavách spojky, keď ich budete neskôr montovať.



Obrázok 61

1. Rozpera spojky

3. Demontujte pružinu.

4. Pridaním alebo odobratím rozpier nastavíte maximálnu rýchlosť. Pomocou nasledujúcej tabuľky určíte potrebný počet rozpier.

Rozpery	Maximálna rýchlosť
2 (štandard)	26 km/h (štandard)
3	19 km/h
4	14 km/h
5	10 km/h
6	6,4 km/h

Dôležité: Stroj neprevádzkujte, kým nie sú nasadené minimálne 2 rozpery spojky.

5. Namontujte pružinu a kryt spojky.

Dôležité: Uistite sa, že písmeno X je znova v pôvodnej polohe.

6. Skrutky utiahnite momentom 179 až 228 N·m.

Údržba chladiaceho systému

Bezpečnosť pri práci s chladiacim systémom

- Prehltutie chladiacej kvapaliny motora môže spôsobiť otravu. Uchovávajte ju mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Striekajúca horúca chladiaca kvapalina pod tlakom alebo kontakt s horúcim chladičom a okolitými časťami môže spôsobiť závažné popáleniny.
 - Pred zložením uzáveru chladiča vždy nechajte motor vychladnúť aspoň 15 minút.
 - Pri otváraní viečka radiátora používajte handru a viečko otvárajte pomaly, aby mohla unikáť para.
- Nepoužívajte stroj bez umiestnených krytov.
- Prstami, rukami a oblečením sa nepribližujte k otáčajúcemu sa ventilátoru a hnaciemu remeňu.
- Pred vykonaním údržby vypnite motor a vyberte kľúč.

Čistenie chladiacich oblastí motora

Servisný interval: Po každých 100 hodinách prevádzky V prípade špeciálnych prevádzkových podmienok čistite chladiaci systém dvakrát častejšie. Pozrite si časť [Údržba stroja v špeciálnych prevádzkových podmienkach \(strana 30\)](#).

Dôležité: Používanie motora s blokovou otočnou mriežkou, znečistenými či upchatými rebrami chladiaceho systému či demontovanými chladiacimi krytmi bude mať za následok poškodenie motora z dôvodu prehriatia.

Dôležité: Motor nikdy nečistite tlakovým čističom, pretože studená voda by mohla kontaminovať palivový systém.

Vyčistite otočnú mriežku, rebrá chladiaceho systému a externé povrchy motora.

Poznámka: V extrémne prašnom alebo znečistenom prostredí čistite chladiace komponenty motora častejšie.

Údržba brzd

Kontrola brzd

Servisný interval: Po každých 100 hodinách prevádzky

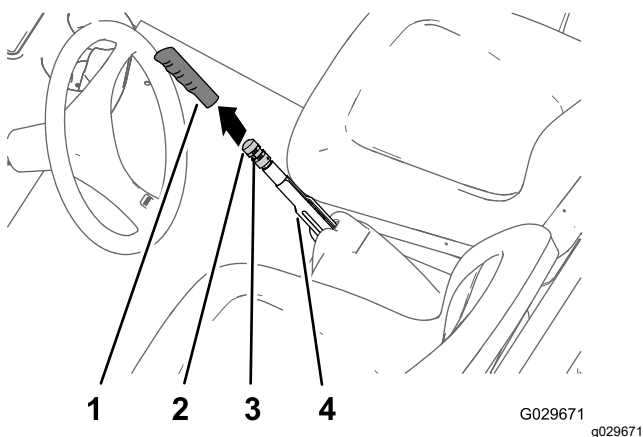
Dôležité: Brzdy sú kritickou bezpečnostnou súčasťou stroja. Dôsledne ich skontrolujte v odporúčanom servisnom intervale, aby ste zaručili optimálny výkon a bezpečnosť.

- Skontrolujte, či nie je brzdové obloženie opotrebované alebo poškodené. Ak je hrúbka obloženia (brzdovej doštičky) menej ako 1,6 mm, vymeňte brzdové obloženie.
- Skontrolujte zadnú dosku a ďalšie súčasti, či nie sú nadmerne opotrebované alebo deformované. Všetky deformované časti vymeňte.
- Skontrolujte hladinu brzdovej kvapaliny. Pozrite si časť [Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny \(strana 55\)](#).

Nastavenie rukoväti parkovacej brzdy

Servisný interval: Po každých 200 hodinách prevádzky

1. Zložte návlak z rukoväti páky parkovacej brzdy ([Obrázok 62](#)).



Obrázok 62

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Návlak na páke ručnej brzdy | 3. Nastavovacia skrutka |
| 2. Gombík nastavenia brzdy | 4. Páka parkovacej brzdy |

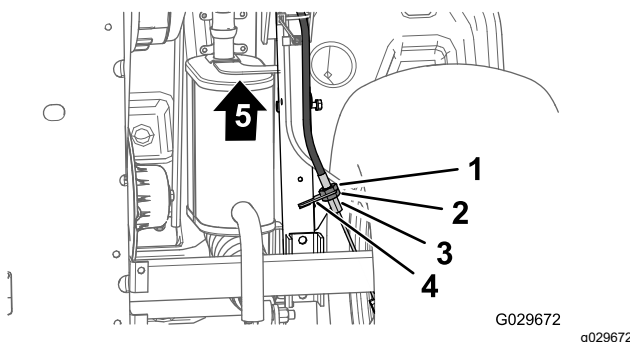
2. Uvoľnite nastavovaciu skrutku zaistujúcu gombík nastavenia brzdy na páke parkovacej brzdy ([Obrázok 62](#)).
3. Otáčajte gombík nastavenia brzdy, kým nevyviniete silu 133 až 156 N potrebnú na aktiváciu páky parkovacej brzdy ([Obrázok 62](#)).

Poznámka: Ak ste gombík nastavenia brzdy otočili do maximálnej polohy a nemôžete vyvinúť silu 133 až 156 N potrebnú na aktiváciu páky parkovacej brzdy, vykonajte postup nastavenia káblov brzdy. Pozrite si časť [Nastavenie brzdových laniek \(strana 54\)](#).

4. Uťahnite nastavovaciu skrutku a nasadte rukoväť ([Obrázok 62](#)).

Nastavenie brzdových laniek

1. Zložte rukoväť z páky parkovacej brzdy ([Obrázok 62](#)).
2. Uvoľnite nastavovaciu skrutku ([Obrázok 62](#)) zaistujúcu gombík nastavenia brzdy na páke parkovacej brzdy, uvoľnite parkovaciu brzdú a uvoľnite gombík nastavenia brzdy.
3. V spodnej časti stroja uvoľnite zadnú poistnú maticu závitového nástroja na nastavenie kábla parkovacej brzdy o 4 otočenia ([Obrázok 63](#)).



Obrázok 63

- | | |
|--------------------------|--|
| 1. Predná poistná matica | 4. Závitový nástroj na nastavenie (kábel parkovacej brzdy) |
| 2. Zadná poistná matica | 5. Predná časť stroja |
| 3. Konzola kábla brzdy | |

4. Uťahnite prednú poistnú maticu ([Obrázok 63](#)).
5. Otáčajte gombík nastavenia brzdy ([Obrázok 62](#)), kým nevyviniete silu 133 až 156 N potrebnú na aktiváciu páky parkovacej brzdy.

- Ak nemôžete nastaviť gombík nastavenia brzdy tak, že ho **uvoľníte** a aktivujete tak páku parkovacej brzdy silou 133 až 156 N, vykonajte nasledujúce kroky:
 - A. Uvoľnite prednú poistnú maticu ([Obrázok 63](#)) závitového nástroja na nastavenie kábla parkovacej brzdy o 1 otočenie.
 - B. Uťahnite zadnú poistnú maticu ([Obrázok 63](#)).

- C. Otáčajte gombík nastavenia brzdy (**Obrázok 62**), kým nevyviniete silu 133 až 156 N potrebnú na aktiváciu páky parkovacej brzdy.
 - D. Zopakujte kroky **A** až **C** ešte 2-krát, aby ste vyvinuli silu 133 až 156 N potrebnú pre parkovaciu brzdú.
- Ak nemôžete nastaviť gombík nastavenia brzdy tak, že ho **utiahnete** a aktivujete tak páku parkovacej brzdy silou 133 až 156 N, vykonajte nasledujúce kroky:
 - A. Uvoľnite zadnú poistnú maticu (**Obrázok 63**) závitového nástroja na nastavenie kábla parkovacej brzdy o 1 otočenie.
 - B. Utiahnite prednú poistnú maticu (**Obrázok 63**).
 - C. Otáčajte gombík nastavenia brzdy (**Obrázok 62**), kým nevyviniete silu 133 až 156 N potrebnú na aktiváciu páky parkovacej brzdy.
 - D. Zopakujte kroky **A** až **C** maximálne 3-krát, aby ste vyvinuli silu 133 až 156 N potrebnú pre parkovaciu brzdú.

Poznámka: Ak nemôžete dostatočne nastaviť kábel parkovacej brzdy, aby sa gombík nastavenia brzdy dostal do potrebného rozsahu nastavenia, skontrolujte, či nie sú nadmerne opotrebované brzdové doštičky.

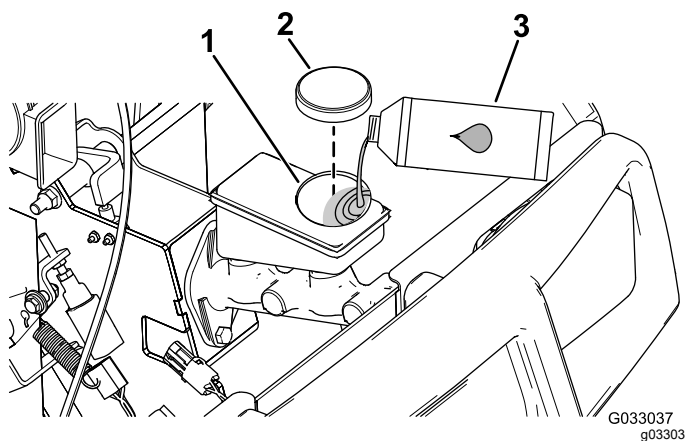
- Utiahnite nastavovaciu skrutku a nasadíte návlek na rukoväť (**Obrázok 62**).

Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny

Servisný interval: Pri každom použití alebo denne—Skontrolujte hladinu brzdovej kvapaliny. Pred prvým naštartovaním motora skontrolujte hladinu brzdovej kvapaliny.

Typ brzdovej kvapaliny: DOT 3

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdú.
3. Vypnite motor a vyberte kľúč.
4. Zdvihnite kapotu a získajte prístup k hlavnému brzdovému valcu a zásobníku (**Obrázok 64**).

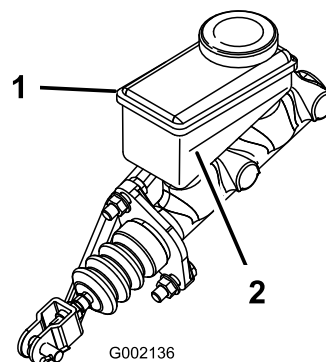


Obrázok 64

1. Plniaci otvor (zásobník)
2. Uzáver zásobníka
3. Brzdová kvapalina DOT 3

5. Pozrite si siluetu hladiny kvapaliny na bočnej strane zásobníka (**Obrázok 65**).

Poznámka: Hladina by mala byť nad čiarou označujúcou Minimum.



Obrázok 65

1. Zásobník brzdovej kvapaliny
2. Čiara Minimum

6. Ak je hladina kvapaliny nízka, vykonajte tieto kroky:
 - A. Očistite okolie uzáveru zásobníka a demontujte uzáver ([Obrázok 64](#)).
 - B. Dopĺňajte do zásobníka brzdovú kvapalinu DOT 3, kým nebude hladina kvapaliny nad čiarou označujúcou Minimum ([Obrázok 65](#)).

Poznámka: Neprepĺňajte zásobník brzdovou kvapalinou.

 - C. Namontujte uzáver zásobníka ([Obrázok 64](#)).
7. Zatvorte kapotu.

Výmena brzdovej kvapaliny

Servisný interval: Po každých 1000 hodinách prevádzky

Obráťte sa na autorizovaného distribútora spoločnosti Toro.

Údržba remeňov

Servis hnacieho remeňa

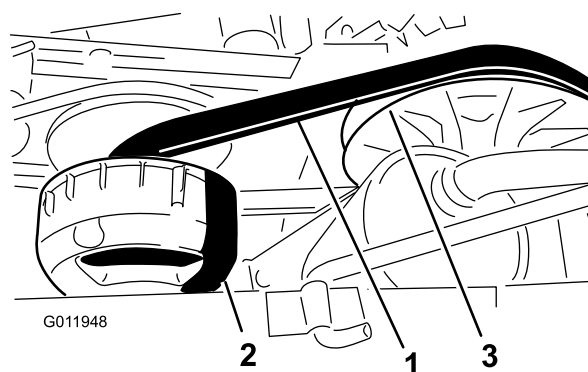
Kontrola hnacieho remeňa

Servisný interval: Po prvých 8 hodinách

Po každých 200 hodinách prevádzky

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatahnite parkovaciu brzdú, vypnite motor a vyberte kľúč.
2. Zdvihnite nákladnú plošinu a zaistite ju opornou tyčou.
3. Posuňte radiacu páku prevodovky do polohy NEUTRÁL.
4. Otočte a skontrolujte remeň ([Obrázok 66](#)), či nie je nadmerne opotrebovaný alebo poškodený.

Poznámka: Ak je remeň nadmerne opotrebovaný alebo poškodený, vymeňte ho. Pozrite si časť [Výmena hnacieho remeňa](#) (strana 56).



Obrázok 66

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1. Hnací remeň | 3. Sekundárna spojka |
| 2. Primárna spojka | |

-
5. Spustite nákladnú plošinu.

Výmena hnacieho remeňa

1. Zdvihnite nákladnú plošinu.
2. Posuňte radiacu páku do polohy NEUTRÁL, zatahnite parkovaciu brzdú, otočte kľúčový spínač do polohy VYP. a vyberte kľúč.
3. Otočte a vedzte kryt remeňa ponad sekundárnu spojku ([Obrázok 66](#)).
4. Demontujte remeň z primárnej spojky ([Obrázok 66](#)).

Poznámka: Starý remeň zlikvidujte.

5. Zarovnajete nový remeň nad primárnou spojku ([Obrázok 66](#)).

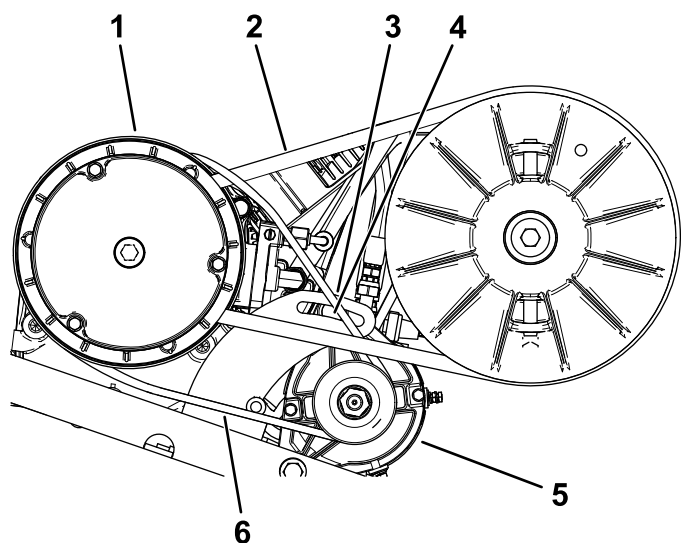
6. Otočte a ved'te kryt remeňa ponad sekundárnu spojku (**Obrázok 66**).
7. Spustite nákladnú plošinu.

Nastavenie remeňa generátora zapalovania

Servisný interval: Po prvých 8 hodinách

Po každých 200 hodinách prevádzky

1. Zdvihnute nákladnú plošinu.
2. Uvoľnite otočnú maticu generátora zapalovania (**Obrázok 67**).



Obrázok 67

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Plášť primárnej spojky pohonu | 4. Otočná matica |
| 2. Hnací remeň | 5. Generátor zapalovania |
| 3. Otočná konzola generátora | 6. Remeň generátora zapalovania |

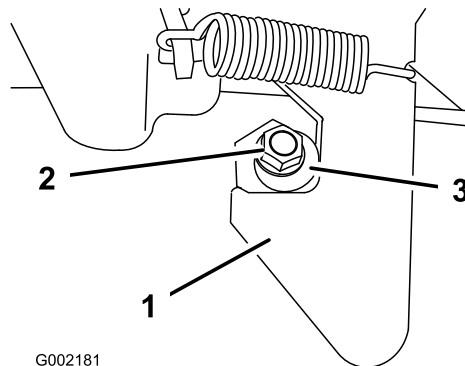
3. Zasuňte sochor medzi držiak motora a štartér.
4. Zatláčajte sochor nadol a otáčajte štartér nadol do otvoru, kým pri napnutí remeňa nedosiahnete priehyb remeňa len 6 mm silou 44 N·m (**Obrázok 67**).
5. Utiahnite otočnú maticu rukou a vyberte sochor (**Obrázok 67**).
6. Otočnú maticu utiahnite momentom 88 až 115 N·m.
7. Spustite nákladnú plošinu.

Údržba podvozka

Nastavenie západiek nákladnej plošiny

Ak nie je západka nákladnej plošiny správne nastavená, nákladná plošina počas jazdy na stroji vibruje nahor a nadol. Kolíky západiek môžete nastaviť tak, aby západky pevne pridržiavali nákladnú plošinu na podvozku.

1. Uvoľnite poistnú maticu na konci kolíka západky (**Obrázok 68**).



Obrázok 68

- | | |
|-------------------|------------------|
| 1. Západka | 3. Kolík západky |
| 2. Poistná matica | |
2. Otáčajte kolík západky v smere hodinových ručičiek, kým sa neupevní tesne na časti západky s hákom (**Obrázok 68**).
 3. Poistnú maticu utiahnite momentom 19,7 až 25,4 N·m.
 4. Zopakujte kroky 1 až 3 na západke na druhej strane stroja.

Čistenie

Umývanie stroja

Servisný interval: Pri každom použití alebo denne—Umyte stroj.

Stroj umývajte podľa potreby len vodou alebo jemným čistiacim prostriedkom. Pri umývaní stroja môžete používať handričku..

Dôležité: Na čistenie stroja nepoužívajte poloslanú ani upravenú vodu.

Dôležité: Stroj nečistite zariadením s vysokým tlakom vody. Zariadenie na čistenie vysokým tlakom môže poškodiť elektrický systém, uvoľniť dôležité štítky alebo vymyť potrebné mazivo na trecích bodoch. Vyhnite sa nadmernému používaniu vody v blízkosti ovládacieho panela, motora a batérie.

Dôležité: Neumývajte stroj, kým motor beží. Umývanie stroja so spusteným motorom môže spôsobiť vnútorné poškodenie motora.

Uskladnenie

Bezpečnosť pri skladovaní

- Skôr než odídete z polohy operátora, vypnite stroj, vyberte kľúč a počkajte, kým sa všetky časti neprestanú pohybovať. Pred úpravou, servisom, čistením alebo skladovaním nechajte stroj vychladnúť.
- Neskladujte stroj ani nádobu na palivo na miestach, kde sa vyskytuje otvorený oheň, iskry alebo zapalovací plamienok, napríklad na ohrievači vody alebo inom spotrebiči.

Uskladnenie stroja

Servisný interval: Po každých 200 hodinách prevádzky—Skontrolujte servisnú a parkovaciú brzdu.

Po každých 400 hodinách prevádzky—Vizuálne skontrolujte brzdy, či nie sú opotrebované brzdové čeľuste.

Po prvých 50 hodinách

Po každých 600 hodinách prevádzky/Každý rok (podľa toho, čo nastane skôr)

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, zatiahnite parkovaciú brzdu, vypnite motor a vyberte kľúč.
2. Odstráňte nečistoty a hlinu z celého stroja vrátane vonkajšieho plášťa motora.
3. Skontrolujte brzdy. Pozrite si časť [Kontrola brzd \(strana 54\)](#).
4. Vykonajte servis čističa vzduchu. Pozrite si časť [Servisná údržba vzduchového filtra \(strana 35\)](#).
5. Prívod vzduchového filtra a výstup výfuku utesnite páskou na ochranu pred poveternostnými vplyvmi.
6. Vymeňte motorový olej. Pozrite si časť [Servis motorového oleja \(strana 37\)](#).
7. Palivovú nádrž vypláchnite čerstvým a čistým palivom.
8. Zaistite všetky armatúry palivového systému.
9. Skontrolujte tlak pneumatík. Pozrite si časť [Kontrola tlaku pneumatík \(strana 18\)](#).
10. Skontrolujte ochranu proti zamrznutiu a podľa potreby doplňte roztok vody a nemrznúcej kvapaliny v pomere 50/50 pre očakávanú minimálnu teplotu vo vašej oblasti.
11. Vyberte batériu zo stroja a úplne ju nabite. Pozrite si časť [Nabitie batérie \(strana 46\)](#).

Poznámka: Počas skladovania nenechávajte káble batérie pripojené k pólom batérie.

Dôležité: Batéria musí byť úplne nabitá, aby sa predišlo zamrznutiu a poškodeniu pri teplote nižšej ako 0 °C. Úplne nabitá batéria si pri teplote nižšej ako 4 °C uchováva náboj približne 50 dní. Ak teplota klesne pod 4 °C, nabíjajte ju každých 30 dní.

12. Skontrolujte a utiahnite všetky západky, matice a skrutky. Opravte alebo vymeňte všetky poškodené diely.
 13. Natrite všetky poškriabané alebo kovové plochy.
- Poznámka:** Farbu na takýto náter dodáva autorizovaný servisný predajca.
14. Stroj skladujte v čistej a suchej garáži alebo skladovacím priestore.
 15. Stroj zakryte, aby ste ho chránili, a udržiavajte ho v čistote.

Informácie o upozornení na základe Kalifornského návrhu 65

O čo ide v tomto upozornení?

Môžete sa stretnúť s tovarom, na ktorom je štítok s podobným upozornením, ako je toto:



UPOZORNENIE: Nebezpečenstvo rakoviny a poškodenia reprodukčných orgánov – www.p65Warnings.ca.gov.

Čo je Prop 65?

Zákon Prop 65 sa vzťahuje na všetky spoločnosti, ktoré vykonávajú svoju obchodnú činnosť v Kalifornii, predávajú produkty v Kalifornii alebo vyrábajú produkty, ktoré sa môžu predávať alebo prepravovať do Kalifornie. Tento zákon nariaďuje, aby guvernér štátu Kalifornia aktualizoval a zverejňoval zoznam chemických látok, o ktorých je známe, že spôsobujú rakovinu, vrodené chyby a/alebo iné reprodukčné poškodenia. Zoznam sa aktualizuje ročne a zahŕňa stovky chemických látok nachádzajúcich sa v položkách, s ktorými prichádzame každý deň do kontaktu. Cieľom zákona Prop 65 je informovať verejnosť o účinkoch týchto chemických látok.

Zákon Prop 65 nezakazuje predaj produktov obsahujúcich tieto chemické látky, no vyžaduje uvádzanie upozornení na všetkých produktoch, baleniach produktov alebo materiáloch dodávaných s produktmi. Upozornenie na základe zákona Prop 65 neznamena, že produkt porušuje niektoré bezpečnostné štandardy alebo požiadavky. Kalifornská vláda v skutočnosti vysvetlila, že upozornenie na základe zákona Prop 65 „nie je totožné s regulačným rozhodnutím o tom, či je určitý produkt bezpečný alebo nie“. Mnohé z týchto chemických látok sa už celé roky používajú v produktoch dennej spotreby bez zdokumentovaného poškodenia. Ďalšie informácie nájdete na adrese <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Upozornenie na základe zákona Prop 65 znamená, že spoločnosť (1) vyhodnotila mieru vystavenia určitej látky a prišla k záveru, že táto miera neprekračuje „žiadnu hranicu vysokého rizika“, alebo (2) sa upozornenie rozhodla zverejniť na základe svojich znalostí o prítomnosti chemickej látky uvedenej vo vládnom zozname, no bez pokusu o vyhodnotenie miery vystavenia.

Platí tento zákon všade?

Upozornenia na základe zákona Prop 65 vyžadujú len kalifornské právne predpisy. Tieto upozornenia možno v Kalifornii vidieť na rôznych miestach okrem iného vrátane reštaurácií, predajní s potravinami, hotelov, škôl a nemocníc a na veľkom množstve produktov. Okrem toho uvádzajú niektorí internetoví a maloobchodní zásielkoví predajcovia upozornenia na základe zákona Prop 65 na svojich webových stránkach alebo v katalógoch.

Aký je rozdiel medzi kalifornskými upozorneniami a federálnymi limitmi?

Štandardy podľa zákona Prop 65 sú často prísnejšie ako federálne a medzinárodné štandardy. Existujú rôzne látky, ktoré vyžadujú upozornenie na základe zákona Prop 65 pri oveľa nižšej úrovni, ako sú stanovené federálne limity. Napríklad štandard podľa zákona Prop 65 týkajúci sa upozornení pre olovo je 0,5 µg/deň, pričom táto hodnota je výrazne pod limitom definovaným vo federálnych a medzinárodných štandardoch.

Prečo sa upozornenie neuvádza na všetkých podobných produktoch?

- Produkty predávané v Kalifornii vyžadujú označenie podľa zákona Prop 65, zatiaľ čo pri podobných produktoch predávaných inde sa to nevyžaduje.
- Od spoločnosti zapojenej do súdneho sporu v súvislosti so zákonom Prop 65, ktorá dosiahne vyrovnanie, sa môže vyžadovať používanie upozornení na základe zákona Prop 65 na jej produktoch, no na iné spoločnosti vyrábajúce podobné produkty sa takáto požiadavka vzťahovať nemusí.
- Uplatňovanie zákona Prop 65 je nekonzistentné.
- Spoločnosti sa môžu rozhodnúť neuvádzať tieto upozornenia, pretože predpokladajú, že sa to od nich na základe zákona Prop 65 nevyžaduje. No chýbajúce upozornenia na produkte neznamena, že produkt neobsahuje chemické látky uvedené vo vládnom zozname na podobnej úrovni hodnôt.

Prečo spoločnosť Toro toto upozornenie uvádza?

Spoločnosť Toro sa rozhodla poskytnúť spotrebiteľom čo najviac informácií, aby sa mohli rozhodnúť na základe dostatočných informácií o produktoch, ktoré nakupujú a používajú. V určitých prípadoch uvádza spoločnosť Toro upozornenia na základe svojich znalostí o prítomnosti jednej alebo viacerých chemických látok uvedených vo vládnom zozname, a to bez vyhodnotenia úrovne vystavenia. Nie na všetky chemické látky uvedené v zozname sa totiž vzťahujú požiadavky súvisiace s limitom vystavenia. Hoci môže byť miera vystavenia v súvislosti s produktmi spoločnosti Toro zanedbateľná alebo úplne v rozsahu definovanom ako „žiadne vysoké riziko“, spoločnosť Toro sa napriek tomu rozhodla uvádzať upozornenia na základe zákona Prop 65. Navyše platí, že ak spoločnosť Toro tieto upozornenia neuvedie, štát Kalifornia alebo súkromné strany snažiac sa o presadzovanie zákona Prop 65 by ju mohli žalovať a hrozili by jej vysoké pokuty.